

ANTES DE COMENZAR, RECOPILE TODO EL MATERIAL DE APOYO PARA EL MONTAJE: Instrucciones de montaje / ilustraciones paso a paso / planos y plantillas impresos a escala.

PREPARACIÓN DEL MATERIAL: Para poder identificar correctamente las piezas precortadas, antes de extraerlas de las planchas de madera, marque en ellas la misma numeración que aparece en la hoja "IP" (identificación de piezas), incluida en las instrucciones.

INICIO DEL MONTAJE: Con la ayuda de un cúter y procurando no colocar los dedos en la línea de corte, desprenda las piezas de las planchas eliminando los pequeños nervios que las sujetan. Seguidamente lije con suavidad las piezas con papel de lija de grano fino, para eliminar el repelo de las mismas. El orden numérico del paso a paso indica el orden de elaboración y colocación de las piezas. Es importante comprobar el ajuste de las piezas antes de pegarlas definitivamente.

LISTONES Y VARILLAS: Los modelos incorporan varios tipos de listones y varillas para elaborar las diferentes piezas. La lista de piezas proporciona información sobre el tipo de material y medidas. En algunos casos es conveniente ajustar las medidas sobre el propio modelo, conforme avanzamos en el montaje. De esta manera se consigue un mejor ajuste.

PEGAMENTOS RECOMENDADOS: Cola blanca o de carpintero. Para las uniones de piezas de madera y de todas aquellas piezas que no ofrezcan resistencia.

Pegamento rápido. Para piezas que sean difíciles de sostener y que necesiten un secado casi instantáneo.

Cola de contacto o de zapatero. Para todas aquellas piezas que se forren con chapas finas de madera o metal. En todos los casos, lea siempre las instrucciones de uso del fabricante.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE: Para cualquier duda o información sobre el montaje de nuestros productos, puede contactar con nuestro Servicio Técnico en la dirección:

www.occre.com. Le atenderemos con mucho gusto.

BEFORE STARTING, MAKE SURE YOU HAVE ALL THE SUPPORT MATERIAL FOR ASSEMBLING THE MODEL:

Assembly Instructions / Step by step pictures / Plans and templates printed to scale.

PREPARING THE MATERIAL: In order to correctly identify the precut parts, before removing them from the wooden sheets, mark on them the same numbers that appear on the "IP"

(Part Identification) Sheet included with the instructions.

STARTING THE ASSEMBLY: Using a cutter, and making sure you do not put your fingers along the cutting line, remove the parts from the wooden sheets, eliminating the small sprues that hold them in place. In continuation smoothly sand down the parts, using fine grain sandpaper, to eliminate the pickup of the parts. The numerical order indicates the order in which the different parts must be made up and fitted.

STRIPS AND RODS: These models incorporate a variety of different types of strips and rods with which to make up the different parts of the kit. The list of parts proportions information on the type of material and measurements. In some cases it is advisable to adjust the measurements on the basis of the model itself, as assembly progresses. In this way you will achieve a better fit.

RECOMMENDED GLUES: White, or carpenter's glue: For joining pieces of wood together. Mainly used for gluing together the skeleton. Quick-drying glue. For parts that are difficult to hold in their final position and which need to set instantly. Recommended for fitting small parts. Contact or cobbler's glue. For gluing into place the parts that are covered with fine wood veneer to set instantly. In all cases, always follow the manufacturer's recommendations.

CUSTOMER ATTENTION SERVICE: In the case of whatsoever doubt or further information that you may require regarding the assembly of our products, please contact our Technical Service online at the address: www.occre.com. We will be delighted to attend to you.

AVANT DE COMMENCER, VÉRIFIEZ TOUT LE MATÉRIEL DE SOUTIEN POUR LE MONTAGE:

PRÉPARATION DU MATÉRIEL: Pour pouvoir identifier correctement les pièces prédécoupées, avant de les extraire des planches de bois, inscrivez sur elles la même numérotation qui apparaît sur la page « IP » (identification des pièces) comprise dans les instructions.

DÉBUT DU MONTAGE: À l'aide d'un cutter, et en essayant de ne pas poser les doigts sur la ligne de découpe, séparez les pièces des planches en éliminant les petits nerfs qui les retiennent. Puis poncez doucement les pièces à l'aide d'un papier de verre à grain fin, pour éliminer le contrefil. L'ordre numérique des étapes photographiques et des plans indique l'ordre d'élaboration et d'installation des pièces.

LISTEAUX ET BAGUETTES: Les modèles intègrent plusieurs types de listeaux et de baguettes destinés à confectionner les différentes pièces. La liste des pièces indique le type de matériau et les dimensions des pièces. Il est parfois recommandé d'ajuster les mesures sur le modèle lui-même, au fur et à mesure que nous avançons dans le montage. De cette manière, on obtient un meilleur réglage.

COLLES RECOMMANDÉES: Colle blanche ou de menuisier: Pour les unions de pièces en bois et de toutes les pièces qui n'offrent pas de résistance. Colle à séchage rapide: Pour les pièces qui sont difficiles à maintenir dans leur position et qui requièrent un séchage pratiquement instantané. Colle de contact ou de cordonnier: Pour toutes les pièces qui sont recouvertes de fines plaques de bois ou de métal. Dans tous les cas, lisez toujours les instructions d'utilisation du fabricant.

SERVICE CLIENT: Pour toute question ou information concernant le montage de nos produits, vous pouvez contacter notre Service Technique à l'adresse suivante: www.occre.com.

Nous répondrons avec plaisir à vos questions.

PRIMA D'INIZIARE, RIUNIRE TUTTO IL MATERIALE D'APPOGGIO PER IL MONTAGGIO: Istruzioni di montaggio, immagini passo per passo, planimetrie e modelli stampati in scala.

PREPARAZIONE DEL MATERIALE: Per poter identificare in maniera corretta i pezzi che sono stati ritagliati, prima di estrarli dai blister di legno occorre segnarli con la stessa numerazione che è indicata nella pagina "IP" (Identificazione pezzi) che si trova nelle istruzioni.

INIZIO DEL MONTAGGIO: Con l'aiuto di un cutter, ed evitando di collocare le dita lungo la linea di taglio, separare i pezzi dai blister eliminando i piccoli nervi che li mantengono attaccati.

In seguito, scartavetrare con delicatezza i pezzi, utilizzando una carta vetrata a grana fine, onde eliminare le sbavature degli stess. L'ordine numerico del passo per passo indica l'ordine d'elaborazione e di collocazione dei pezzi. È importante verificare che questi combacino bene, prima d'incollarli definitivamente.

ASTE E BACCHETTE: I modelli sono dotati di vari tipi di aste e bacchette per formare i diversi pezzi. L'elenco dei pezzi offre informazioni sul tipo di materiale e sulle misure. In alcuni casi è conveniente modificarne le misure quando sono sul modello, man mano che si avanza nel montaggio. In questo modo si potrà ottenere che combacino meglio.

COLLE RACCOMANDATE: Colla bianca o da falegname: Per unire tra loro i pezzi in legno e tutti quei pezzi che non presentino resistenza. Colla rapida: Per i pezzi difficili da sostenere e per i quali sia necessaria un'asciugatura quasi istantanea. Colla a contatto o da calzolaio: Per tutti quei pezzi che vengono rivestiti con fine lastre di legno o di metallo. In ogni caso, leggere sempre le istruzioni d'uso del produttore.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTE: Per qualsiasi dubbio o informazione sul montaggio dei nostri prodotti, contattare il nostro Servizio Tecnico al seguente indirizzo: www.occre.com.

Seremo lieti di potervi aiutare.

BEVOR SIE MIT DEM ZUSAMMENBAU BEGINNEN, LEGEN SIE SICH BITTE ALLE HILFSMATERIALIEN FÜR DIE MONTAGE BEREIT:

Bastelanleitung / Maßstabsgerechte Skizzen und Schablonen / Skizzen und Vorlagen.

VORBEREITUNG DER MATERIALIEN: Damit die einzelnen Bauteile korrekt zugeordnet werden können, empfehlen wir, auf den Holzplättchen vor dem Herausnehmen mit einem Bleistift die Nummer auf dem Blatt IP (Identifikation Teile) zu markieren.

BEGINN DES ZUSAMMENBAUS: Die Teile mit einem Schneidwerkzeug (Cutter) herauslösen und die kleinen Befestigungsenden entfernen. Dabei darauf achten, die Finger nicht zu verletzen. Danach die Teile vorsichtig mit feinem Schmirgelpapier säubern, um ausgefranste Ränder zu entfernen. Die Nummernfolge der Schritte auf Fotos und Skizzen gibt an, in welcher Reihenfolge die Teile zusammengebaut werden.

LEISTEN UND STÄBE: Die Modelle enthalten mehrere Arten von Leisten und Stäben, aus denen die einzelnen Teile des Bausatzes geformt werden. In einigen Fällen kann es angebracht sein, die Maße im Zuge des Zusammenbaus entsprechend dem Modell anzupassen. Auf diese Weise wird eine bessere Passform erricht.

EMPFOHLENE KLEBSTOFFE: Weißleim (Tischlerleim): Zum Kleben von Strukturteilen und allen nachgiebigen Teilen. Sekundenkleber: Für schwer zu haltende Teile, die schnell verklebt werden müssen. Kontaktkleber (Schusterleim): Für alle Teile, die mit dünnen Holz- oder Metallstücken zum Beplanken oder Verkleiden beklebt werden. Bitte beachten Sie stets die Hinweise des Herstellers.

UNSER KUNDENDIENST: Bei Fragen zum Aufbau unserer Modelle steht Ihnen unser Kundendienst zur Verfügung. Sie erreichen uns online unter: www.occre.com.

Wir stehen Ihnen gern mit Rat und Tipps zur Verfügung.

Foto 1. Encole y encaje las piezas que componen el cilindro utilizando las piezas **1, 2 y 3**. Utilice cola blanca.

Foto 2 y 3. Corte a medida los listones **4** y péguelos cubriendo todo el cilindro. Utilice cola blanca o pegamento rápido. Lije una vez seco para unificar las superficies.

Foto 4 y 5. Inserte y pegue puntas **A** sobre las piezas **5 y 6**. Estas piezas tienen unos orificios premarcados que debe repasar para que entren bien y no se dañen las piezas. Corte después los sobrantes de las puntas.

Foto 6. Pegue las piezas **5 y 6** en su lugar. Observe su orientación. Coloque puntas **A** en la pieza **7** y pegue la pieza **8**. Sobre estas pegue la fognadura **9** y ajuste si es preciso.

Foto 7. Pinte en amarillo anaranjado los listones del cilindro, también puede utilizar tinte amarillo para teñir la madera. Pinte de negro el frontal y la trasera. Vaya pintando las piezas siguiendo las muestras de color orientativas de la pagina 7 del paso a paso. Corte cuatro tiras de fleje de aluminio con un ancho de 4 mm para formar los refuerzos **10**. Use pegamento rápido.

Foto 8 y 9. Encole y encaje las piezas **11, 12, 13 y 14** de la caldera. Con los listones **15**, forre toda la parte superior hasta completarla. Utilice trozos de listón en las curvas. Enmasille las grietas y lije para unificar las superficies. Utilice pegamento rápido.

Foto 10. Encaje y encole el conjunto sobre la base **16**. Corte una porción de rejilla **17** y péguela sobre la base, ajustando la medida. Coloque las puntas **A** necesarias en los orificios premarcados. Añada un aro **18** en cada lado. Utilice pegamento rápido.

Foto 11. Pinte el conjunto de negro y añada la puerta **19** pintada en metal. Conforme las barandas **20** usando como orientación las plantillas y péguelas en los orificios que tienen marcados la base y el frontal.

Foto 12 y 13. Encole entre si las piezas **21, 22 y 23**. Procure que los orificios de la pieza **22** queden bien centrados sobre los de la **21**. Por la parte superior encaje y encole las piezas **24 y 25**. Utilice pegamento rápido.

Fotos 14. Pinte en metal las piezas **27** y péguelas en el orificio central de la base del chasis. Corte de fleje de aluminio las piezas **26** y realice las dobleces y orificios necesarios para que encajen en las piezas **27**. Utilice como referencia las plantillas. Pegue el chasis a la caldera y pinte de negro. Utilice pegamento rápido.

Foto 15. Encole y encaje el cilindro sobre el chasis y la caldera. Forme los tensores **28** usando las plantillas. Péguelos en los orificios del chasis y el cilindro. Utilice pegamento rápido.

Foto 16. Encole entre si dos porciones de la pieza **29** y péguelas centrada en la parte inferior del cilindro. Por los lados incorpore los tubos **30**. Realice unos orificios previos de 1,5 mm. Pinte las piezas en negro y metal. Utilice pegamento rápido.

Foto 17 y 18. Pinte las piezas **31, 32 y 35** en negro y en oro la simulación de los remaches. Pegue y pinte también, las piezas **33 y 34** en color metal. Utilice las plantillas. Si piensa motorizarlo, puede realizar unos orificios en el cilindro debajo de las piezas **31 y 35** antes de pegarlas para poder introducir lastres.

Foto 19. Forme los conjuntos con las piezas **36, 37, 38, 39, 40 y 41**. Introduzca previamente la pieza **41** en el interior de las **37** antes de acoplarlas al conjunto. La biela **41** no debe quedar pegada a ninguna otra pieza, debe tener movimiento. Pegue una porción de listón **43** contra el embolo y la base. Pinte de color metal.

Foto 20. Monte un conjunto de cada lado y péguelos al chasis y al cilindro, mediante las piezas **42** y puntas **A**.

Foto 21. Corte una porción de varilla **44** y pintar de negro. Péguela centrada en la caldera. Confeccione las piezas **45 y 46** a medida de su modelo y péguelas como se muestra. Pinte de metal las piezas indicadas.

Foto 22. Pegue la pieza **47** en la tapa del embolo. De forma a la pieza **48** y péguela sobre la **30** y la otra tapa del embolo. Pegue la maneta **49**. Pinte en los colores indicados.

Foto 23. Recorte las piezas **52, 53 y 54** usando el fleje de aluminio. Use las plantillas. Péguelas dispuestas en la chimenea **51** como se muestra. Pegue a ambos lados de la chimenea, las piezas **32** alineadas con las **54**. Coloque las puntas **A** necesarias.

Fotos 24 a 25. Forme las piezas **55 y 56** y péguelas dispuestas en la chimenea y contra el cilindro. Pinte en los colores indicados.

Foto 26. Pegue los rótulos **57** a cada lado del cilindro una vez estén pintados en metal. Use pegamento rápido.

Foto 27. Pinte de negro el parachoques **58**. De forma a las piezas **59** usando el fleje de latón y péguelas en los extremos. Pegue el conjunto al chasis.

Foto 28 y 29. Encole entre si las ruedas **61, 62 y 63, 64**. Hacer coincidir los radios que poseen. Use cola blanca. Utilice el eje **60** como plantilla para el centrado de estas dos ruedas. No pegue el eje. Corte las piezas **65 y 66** del fleje de latón y péguelas en la banda de rodadura de las ruedas. Lije el fleje por la zona a pegar. Use pegamento rápido. Coloque puntas **A** en los orificios premarcados de la rueda **62**, elimine el sobrante. Pegue las tapas **67 y 68** en cada rueda.

Foto 30. Instale el eje **60** entre los soportes **69** y las arandelas **70** a presión si es necesario. Pegue el conjunto en el chasis. Use pegamento rápido para pegar los soportes.

Fotos 31 y 32. Instale el otro eje **60** entre los soportes **71** y sus arandelas **73**. Confeccione y pegue las piezas **72** y **74**. Encaje y pegue la pieza **75**. Use pegamento rápido. Pinte en los colores indicados. Pinte las ruedas **62** y **64** en color metal y naranja claro. Péguelas a los ejes usando pegamento rápido.

Fotos 33 a 34. Introduzca el eje **77** por el orificio de la biela **76**. Pegue el extremo del eje **77**, solo a la biela **41**. **Importante que la biela 76 no quede pegada a ninguna otra pieza y no pierda la movilidad.** Introduzca el eje **78** por el otro orificio de la biela **76**. Pegue el extremo del eje a la tapa de la rueda **67** sin que la biela pierda la movilidad. Todo el conjunto debe tener movimiento. Pinte las piezas que a añadido en los colores indicados.

Foto 35 a 37. Monte el conjunto del tender con las piezas **79, 80, 81, 82 y 83**. Con las chapas **84 y 85**, forre los laterales y trasera.

Con listones **86, 87 y 88**, forme los refuerzos horizontales. Con los listones **89 y 90** los refuerzos verticales. Pegue también el apoyo **91**. Use pegamento rápido.

Foto 38. Encaje y encole entre si, las ruedas **92 y 93**. Haga coincidir los radios de éstas. Use el eje **97** para centrarlas. Corte y pegue el fleje **99** igual que hizo con las otras ruedas.

Foto 39. Encaje y pegue las piezas **95** en la base **94**. Introduzca el eje **97** y los aros **96**. Pinte y pegue las rueda en el eje y los topes **96** para mantener la separación indicada.

Foto 40. Sujete los conjuntos usando solo los tornillos **98 (no los pegue al tender)** por si algún día quiere extraerlos para motorizarlo. Pinte en los colores indicados.

Foto 41 a 43. Pegue sobre el tender las piezas **75,100 y 103**. Con fleje de aluminio confeccione las piezas **101** y con latón las **102**.

Pegue las piezas **104** contra el tender. Pegue el carbón **105** con cola blanca. Pinte en los colores indicados.

Foto 44. Forme el deposito con las piezas **106, 107, 108 y 109**. Lije para unificar los contornos y que el forro de los pasos siguientes asiente bien. Use cola blanca.

Foto 45. Use las chapas **110** para forrar las tapas y lije el perímetro. Forre el deposito con un primer forro **111** para dar consistencia. Deje un sobrante de forro por los lados de unos 2 mm. Debe reducir las chapas de los extremos para que se adapte a la forma del deposito. Lije para unificar la superficie.

Foto 46 a 48. Forre de nuevo con el forro **112** y lije para unificar toda la superficie. Use fleje de aluminio para las piezas **113** y péguelas a las distancias indicadas.

Pinte y pegue el embudo **114** centrado en la parte superior de del deposito. Coloque el deposito en el tender.

Si lo motoriza, puede realizar un orificio por el embudo para poder introducir lastre en el interior del deposito.

Hemos realizado este modelo con un único motivo, hacerle pasar unos momentos agradables construyendo un objeto que reproduce un bello modelo a escala.

Si lo hemos conseguido, nuestro objetivo está cumplido. Gracias.

OCCRE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ROCKET

Photo 1. Glue and fit together the parts that make up the cylinder, using parts **1, 2** and **3**. Use white (carpenter's) glue.

Photo 2 & 3. Trim to size the strips **4** and glue them to the cylinder, covering it. Use white glue or quick drying glue.

Photo 4 & 5. Insert and glue the pins **A** into place on parts **5** and **6**. These parts have pre-marked holes that you must chase so that they enter correctly and do not damage the parts. Later cut off the excess from the pins.

Photo 6. Glue parts **5** and **6** into place. Check their alignment. Fit the pins **A** to the part **7** and glue on part **8**. On top of this glue the chimney hole **9** and adjust it if required.

Photo 7. Paint the strips of the cylinder in an orangey-yellow; you could also use a yellow dye to tint the wood. Paint the front and back black. Paint the different parts on the basis of the colours shown on page 7 of the step by step guide. Cut four lengths of aluminium strip with a width of 4 mm, to make up the reinforcements **10**. Use quick drying glue.

Photo 8 & 9. Glue and fit together the parts of the boiler **11, 12, 13** and **14**. Using the strips **15** line the whole of the top part until it is complete. Use pieces of the strips for the curves. Use putty to fill the cracks and sand it down to unify the surfaces. Use quick drying glue.

Photo 10. Fit and glue this assembly onto the base **16**. Cut off a section of grating **17** and glue it onto the base, adjusting the size.

Fit the necessary pins **A** into the pre-marked holes. Add a hoop **18** to each side. Use quick drying glue.

Photo 11. Paint this assembly black and then add the door **19** painted a metal colour. Make up the rails **20** using the templates as a guide and glue them into the holes that are marked along the base and on the front.

Photo 12 & 13. Glue together parts **21, 22** and **23**. Make sure that the holes in part **22** are well centred over those in part **21**. At the top fit into place and glue the parts **24** and **25**. Use quick drying glue.

Photos 14. Paint the parts **27** a metal colour and glue them to the central hole in the base of the chassis. Cut the parts **26** from the aluminium strips and bend them into shape, making the necessary holes so that they fit to the parts **27**. Use the templates as a reference. Glue the chassis to the boiler and paint it black. Use quick drying glue.

Photo 15. Glue and fit the cylinder onto the chassis and the boiler. Make up the tie-rods **28** using the templates and then glue them into the holes in the chassis and the cylinder. Use quick drying glue.

Photo 16. Glue the two sides of part **29** together and then glue it centred to the bottom of the cylinder. On the sides attach the pipes **30**, having previously made a series of 1.5 mm holes. Paint the parts black and metal colour. Use quick drying glue.

Photo 17 & 18. Paint the parts **31, 32** and **35** black, and the simulated rivets gold. Glue into place and paint the parts **33** and **34** metal colour. Use the templates. If you want motorise the model you can make a series of holes in the cylinder, under parts **31** and **35**, before gluing them, so that ballast can be inserted.

Photo 19. Make up the following assemblies using the parts **36, 37, 38, 39, 40** and **41**. First insert part **41** into the interior of parts **37** before attaching the assembly. The connecting rod **41** must not be glued to any other part, it must be free to move. Glue a length of the strip **43** onto the piston and the base. Paint in metal colour.

Photo 20. Make up an assembly of each side and glue them to the chassis and the cylinder using the **42** and the pins **A**.

Photo 21. Cut a length of the rod **44** and paint it black. Glue it centred onto the boiler. Make up the parts **45** and **46** to fit your model and glue them into place as shown. Paint the indicated parts metal colour.

Photo 22. Glue part **47** to the piston cover. Give shape to part **48** and glue it onto part **30** and the other piston cover. Glue the lever **49** into place. Paint in the indicated colours.

Photo 23. Cut the parts **52, 53** and **54** to size using the aluminium strip. Use the templates. Glue them aligned on the chimney **51** as shown. Glue the parts **52** to both sides of the chimney, aligning them with the parts **54**. Fit the pins **A** that are required.

Photos 24 to 25. Shape the parts **55** and **56** and glue them into place on the chimney and against the cylinder. Paint using the indicated colours.

Photo 26. Glue the nameplates **57** onto each side of the cylinder once they have been painted metal colour. Use quick drying glue.

Photo 27. Paint the **58** buffer black. Shape the parts **59** using the brass strip and glue them to the ends. Glue this assembly to the chassis.

Photo 28 & 29. Glue together the wheel parts **61, 62** and **63, 64**. Make sure their radii coincide. Use white glue. Use the axle **60** as a template for the centring of these two wheels. Do not glue the axle. Cut out parts **65** and **66** from the brass strip and glue them to the tread of the wheels. Sand down the strip on the side to be glued. Use quick drying glue. Fit the pins **A** into the pre-marked holes in the wheel **62**, eliminate any excess. Glue the caps **67** and **68** to each wheel.

Photo 30. Install the axle **60** between the supports **69** and the washers **70**, under pressure if required. Glue the assembly to the chassis. Use quick drying glue to attach the supports.

Photos 31 & 32. Install the other axle **60** between the supports **71** and the washers **73**. Make up and glue into place the parts **72** and **74**. Fit and glue the part **75**. Use quick drying glue. Paint using the indicated colours. Paint the wheels **62** and **64** metal colour and light orange. Use quick drying glue to attach them to the axles.

Photos 33 & 34. Insert shaft **77** into the hole in connecting rod **76**. Glue the end of shaft **77** **only to connecting rod 41**. **It is important that connecting rod 76 is not glued to any other part and that it remains free to move.** Insert the shaft **78** into the other hole in connecting rod **76**. Glue the end of the shaft to the wheel cap **67** without restricting the movement of the connecting rod. The whole assembly must be free to move. Paint the parts that you have added in the indicated colours.

Photo 35 to 37. Make up the tender assembly using the parts **79, 80, 81, 82** and **83**. With the sheets **84** and **85** line the sides and the back.

With the strips **86, 87** and **88**, make up the horizontal reinforcements and, using the strips **89** and **90**, the vertical reinforcements. Also glue into place the support **91**. Use quick drying glue.

Photo 38. Glue and fit together the wheels **92** and **93**. Make sure the radii of these coincide. Use the axle **97** to centre them. Cut out and glue in place the aluminium strip **99**, the same as for the other wheels.

Photo 39. Fit and glue the parts **95** to the base **94**. Insert the axle **97** and the rims **96**. Paint and glue the wheels to the axle and the stops **96** to maintain the indicated separation.

Photo 40. Attach the assemblies using the screws **98** (**do not glue them to the tender**) in case you decide to motorise the model one day. Paint it in the indicated colours.

Photo 41 to 43. Glue the parts **75,100** and **103** to the tender. Using the aluminium strip make up the parts **101** y and using brass the parts **102**.

Glue the parts **104** onto the tender. Glue the coal **105** using white glue. Paint in the indicated colours.

Photo 44. Make up the tank using the parts **106, 107, 108** and **109**. Sand it down to unify the outlines and to make sure the lining applied in the next steps fits correctly. Use white glue.

Photo 45. Use the sheets **110** to line the covers and sand down the perimeter. Line the tank with a first lining **111**, to give it consistency. Leave a 2 mm excess of lining on both sides. The ends of the sheets have to be reduced so that they will adapt to the shape of the tank. Sand down to unify the surface.

Photo 46 to 48. Line it once again using the lining **112** and sand the whole surface down. Use aluminium strip to make up the parts **113** and glue them at the indicated distances.

Paint the funnel **114** and glue it into place on top of the tank. Fit the tank onto the tender.

If you decide to motorise this model you can make a hole in the funnel, through which to insert the ballast into the tank.

We have prepared this model for the sole purpose of trying to ensure that you will have a good time putting together this beautiful scale reproduction.

If you have had fun then we have achieved our aim. Thank you.

OCCRE

Photo 1. Coller et emboîter les pièces qui composent le cylindre en utilisant les pièces **1, 2 et 3**. Utiliser de la colle blanche.

Photos 2 et 3. Découper sur mesure les listeaux **4** et les coller en recouvrant tout le cylindre. Utiliser de la colle blanche ou de la colle à prise rapide. Poncer l'ensemble quand il sera sec afin d'unifier les surfaces.

Photos 4 et 5. Introduire et coller des pointes **A** sur les pièces **5 et 6**. Ces pièces sont munies d'un orifice prémarqué qui doit être repassé afin que les pointes y pénètrent bien sans s'abîmer. Couper ensuite les excédents des pointes.

Photo 6. Coller les pièces **5 et 6** à leur place. Observer leur orientation. Placer des pointes **A** sur la pièce **7** et coller la pièce **8**. Coller sur celle-ci l'étambrai **9** et ajuster si nécessaire.

Photo 7. Peindre en jaune-orange les listeaux du cylindre. On peut également utiliser de la teinture jaune pour teinter le bois. Peindre l'avant et l'arrière en noir. Peindre les pièces en suivant les échantillons de couleur proposés à la page 7 dans la séquence pas à pas. Découper quatre bandes de feuillard d'aluminium d'une largeur de 4 mm pour former les renforts **10**. Utiliser de la colle rapide.

Photos 8 et 9. Coller et emboîter les pièces **11, 12, 13 et 14** de la chaudière. Recouvrir toute la partie supérieure avec les listeaux **15**. Utiliser des morceaux de listeaux dans les courbures. Comblent les fentes avec du mastic et poncer afin d'unir les surfaces. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photo 10. Emboîter et coller l'ensemble sur la base **16**. Couper un morceau de grille **17** et le coller sur la base, en ajustant la pièce. Placer les pointes **A** nécessaires dans les orifices prémarqués. Ajouter un anneau **18** de chaque côté. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photo 11. Peindre l'ensemble en noir et ajouter la porte **19** peinte en couleur métal. Former les rampes **20** en suivant les modèles et les coller dans les orifices marqués sur la base et la face avant.

Photos 12 et 13. Coller ensemble les pièces **21, 22 et 23**. Veiller à ce que les orifices de la pièce **22** soient bien centrés sur ceux de la pièce **21**. Emboîter et coller par la partie supérieure les pièces **24 et 25**. Utiliser de la colle rapide.

Photos 14. Peindre les pièces **27** en couleur métal et les coller sur l'orifice central de la base du châssis. Découper les pièces **26** dans le feuillard d'aluminium et faire les plis et orifices nécessaires pour qu'ils s'emboîtent dans les pièces **27**. Utiliser les modèles comme référence. Coller le châssis sur la chaudière et peindre en noir. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photo 15. Coller et emboîter le cylindre sur le châssis et la chaudière. Former les tendeurs **28** en utilisant les modèles. Coller ces pièces sur les orifices du châssis et sur le cylindre. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photo 16. Coller ensemble deux morceaux de la pièce **29** et les coller bien centrés sur la partie inférieure du cylindre. Introduire par les côtés les tubes **30**. Percer au préalable des orifices de 1,5 mm. Peindre les pièces en noir et en couleur métal. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photos 17 et 18. Peindre les pièces **31, 32 et 35** en noir et la simulation des rivets en doré. Coller et peindre également les pièces **33 et 34** en couleur métal. Utiliser les modèles. Si l'on compte les motoriser, on peut percer des orifices dans le cylindre sous les pièces **31 et 35** avant de les coller afin de pouvoir y introduire du lest.

Photo 19. Former les ensembles avec les pièces **36, 37, 38, 39, 40 et 41**. Introduire au préalable la pièce **41** à l'intérieur des pièces **37** avant de les accoupler à l'ensemble. La bielle **41** ne doit être collée à aucune autre pièce afin de pouvoir bouger librement. Coller un morceau de listeau **43** contre le piston et la base. Peindre en couleur métal.

Photo 20. Monter un ensemble de chaque côté et les coller sur le châssis et sur le cylindre à l'aide des pièces **42** et des pointes **A**.

Photo 21. Découper un morceau de tige **44** et le peindre en noir. Coller cette pièce bien centrée sur la chaudière. Confectionner les pièces **45 et 46** à la mesure de la maquette et les coller tel qu'indiqué. Peindre les pièces indiquées en couleur métal.

Photo 22. Coller la pièce **47** sur le couvercle du piston. Donner de la forme à la pièce **48** et la coller sur la pièce **30** et sur l'autre couvercle du piston. Coller la manette **49**. Peindre dans les couleurs indiquées.

Photo 23. Découper les pièces **52, 53 et 54** en utilisant le feuillard d'aluminium. Utiliser les modèles. Coller ces pièces sur la cheminée **51** tel qu'indiqué. Coller de chaque côté de la cheminée les pièces **32** alignées sur les pièces **54**. Placer les pointes **A** nécessaires.

Photos 24 et 25. Former les pièces **55 et 56** et les coller sur la cheminée et contre le cylindre. Peindre dans les couleurs indiquées.

Photo 26. Coller les enseignes **57** de chaque côté du cylindre après les avoir peintes en couleur métal. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photo 27. Peindre le pare-chocs **58** en noir. Donner de la forme aux pièces **59** en utilisant le feillard de laiton et les coller aux extrémités. Coller l'ensemble sur le châssis.

Photos 28 et 29. Coller ensemble les roues **61**, **62** et **63**, **64**. Faire coïncider leurs rayons. Utiliser de la colle blanche. Utiliser l'essieu **60** comme modèle pour le centrage de ces deux roues. Ne pas coller l'essieu. Découper les pièces **65** et **66** dans le feillard de laiton et les coller sur la bande de roulement des roues. Poncer la zone du feillard qui doit être collée. Utiliser de la colle à prise rapide. Placer des pointes **A** dans les orifices prémarqués de la roue **62** ; éliminer l'excédent. Coller les caches **67** et **68** sur chaque roue.

Photo 30. Mettre (si nécessaire, à pression) l'essieu **60** entre les supports **69** et les rondelles **70**. Coller l'ensemble sur le châssis. Utiliser de la colle à prise rapide pour coller les supports.

Photos 31 et 32. Mettre l'autre essieu **60** entre les supports **71** et leurs rondelles **73**. Confectionner et coller les pièces **72** et **74**. Emboîter et coller la pièce **75**. Utiliser de la colle à prise rapide. Peindre dans les couleurs indiquées. Peindre les roues **62** et **64** en couleur métal et orange clair. Coller ces roues sur les essieux en utilisant de la colle à prise rapide.

Photos 33 et 34. Introduire l'essieu **77** par l'orifice de la bielle **76**. Coller l'extrémité de l'essieu **77** uniquement à la bielle **41**. **Il est important que la bielle 76 ne soit collée à aucune autre pièce et conserve toute sa mobilité.** Introduire l'essieu **78** par l'autre orifice de la bielle **76**. Coller l'extrémité de l'essieu sur le cache de la roue **67** sans que la bielle ne perde de mobilité. L'ensemble doit pouvoir bouger. Peindre les pièces ajoutées dans les couleurs indiquées.

Photos 35 à 37. Monter l'ensemble du tender avec les pièces **79**, **80**, **81**, **82** et **83**. Utiliser les plaques **84** et **85** pour recouvrir les côtés et l'arrière. Utiliser les listeaux **86**, **87** et **88** pour former les renforts horizontaux. Et les listeaux **89** et **90** pour former les renforts verticaux. Coller également le support **91**. Utiliser de la colle à prise rapide.

Photo 38. Emboîter et coller ensemble les roues **92** et **93**. Faire coïncider leurs rayons. Utiliser l'essieu **97** pour les centrer. Couper et coller le feillard **99** comme pour les autres roues.

Photo 39. Emboîter et coller les pièces **95** sur la base **94**. Introduire l'essieu **97** et les anneaux **96**. Peindre et coller les roues sur l'essieu, et les butées **96** pour maintenir la séparation indiquée.

Photo 40. Fixer les ensembles en n'utilisant que les vis **98** (**ne pas les coller au tender**) pour le cas où l'on souhaiterait les retirer à l'avenir pour les motoriser. Peindre dans les couleurs indiquées.

Photos 41 à 43. Coller les pièces **75**, **100** et **103** sur le tender. Former les pièces **101** à partir du feillard d'aluminium et les pièces **102** à partir du feillard de laiton. Coller les pièces **104** contre le tender. Coller le charbon **105** avec de la colle blanche. Peindre dans les couleurs indiquées.

Photo 44. Former le réservoir avec les pièces **106**, **107**, **108** et **109**. Poncer pour unifier les contours et faire en sorte que les bordés des étapes suivantes s'ajuste convenablement. Utiliser de la colle blanche.

Photo 45. Utiliser les plaques **110** pour recouvrir les caches et poncer le périmètre. Recouvrir le réservoir avec un premier bordé **111** pour lui donner de la consistance. Laissez un excédent de bordé d'environ 2 mm de chaque côté. Il faut réduire les plaques des extrémités afin qu'elles s'adaptent à la forme du réservoir. Poncer pour unifier la surface.

Photos 47 et 48. Recouvrir à nouveau avec le bordé **112** et poncer pour unifier toute la surface. Utiliser un feillard d'aluminium pour les pièces **113** et les coller aux distances indiquées. Peindre et coller l'entonnoir **114** centré sur la partie supérieure du réservoir. Placer le réservoir sur le tender. Si on le motorise, on peut percer un orifice par l'entonnoir afin d'introduire du lest à l'intérieur du réservoir.

Nous avons réalisé cette maquette dans le seul but de vous faire passer un moment agréable en construisant un objet qui reproduit un beau modèle à échelle.

Si nous y sommes parvenus, nous aurons atteint notre objectif. Merci.

OCCRE

Foto 1. Incollare ed incastrare i pezzi che compongono il cilindro servendosi dei pezzi **1, 2 e 3**. Usare della colla bianca.

Foto 2 e 3. Tagliare a metà i listelli **4** ed incollarle coprendo tutto il cilindro. Usare della colla bianca o della colla a presa rapida. Scartavetrare una volta asciutto per unificare le superfici dei pezzi.

Foto 4 e 5. Inserire ed incollare le punte **A** sui pezzi **5 e 6**. Questi pezzi presentano dei fori già premarcati, che debbono essere ripassati per evitare che possano rovinare i pezzi. Tagliare poi le parti in eccesso.

Foto 6. Incollare i pezzi **5 e 6** al loro posto. Osservare il loro orientamento. Collocare punta **A** sul pezzo **7** e incollare il pezzo **8**. Sopra incollarci la mastra **9** e sistemare se necessario.

Foto 7. Pitturare in giallo arancione i listelli del cilindro, si può usare anche del giallo per tingere il legno. Pitturare in nero la parte frontale e quella posteriore. Pitturare i pezzi seguendo l'esempio orientativo dei colori della pagina 7 del passo a passo. Tagliare quattro pezzi di reggette d'alluminio di una larghezza di 4 mm per formare i rinforzi **10**. Usare colla a presa rapida.

Foto 8 e 9. Incollare ed incastrare i pezzi **11, 12, 13 e 14** della caldaia. Con i listelli **15**, Rivestire tutta la parte superiore sino a completarla. Usare dei pezzi di listelli sulle parti curve. Usare del mastice per le crepe e scartavetrare per unificare le superfici. Usare della colla a presa rapida.

Foto 10. Incastrare e incollare il pezzo sulla base **16**. Tagliare un pezzo di griglia **17** ed incollarla sulla base, sistemando la dimensione. Collocare le punte **A** necessarie nei fori premarcati. Aggiungere un anello **18** ad ogni lato. Usare della colla a presa rapida.

Foto 11. Pitturare il pezzo in nero ed aggiungere la porta **19** pitturata color metallo. Dare forma alle ringhiere **20** servendosi come referenza delle maschere ed incollarle nei fori presenti sulla base e sul frontale.

Foto 12 e 13. Incollare tra di se i pezzi **21, 22 e 23**. Fare in modo che i fori del pezzo **22** siano ben centrati su quelli del pezzo **21**. Dalla parte superiore incastrare ed incollare i pezzi **24 e 25**. Usare della colla a presa rapida.

Foto 14. Pitturare in color metallo i pezzi **27** ed incollarli nel foro centrale della base dello chassis. Tagliare le reggette d'alluminio i pezzi **26** e realizzare i fori necessari in modo che i pezzi **27** s'incastrino bene. Servirsi delle maschere di riferimento. Incollare lo chassis alla caldaia e pitturare in nero. Usare la colla a presa rapida.

Foto 15. Incollare ed incastrare il cilindro sullo chassis e la caldaia. Formare i tensori **28** usando le maschere. Incollarli ai fori dello chassis e del cilindro. Utilizzare la colla a presa rapida.

Foto 16. Incollare tra di loro due parti del pezzo **29** ed incollarli centrati nella parte interna del cilindro. Sui due lati aggiungere i tubi **30**. Prima, realizzare dei fori di 1,5 mm. Pitturare i pezzi in nero e color metallo. Servirsi della colla a presa rapida.

Foto 17 e 18. Pitturare i pezzi **31, 32 e 35** in color nero ed oro per simulare i rivetti. Incollare e pitturare anche i pezzi **33 e 34** in color metallo. Usare le maschere. Se si ha l'intenzione di motorizzarlo, si possono realizzare dei fori nel cilindro sotto i pezzi **31 e 35** prima di incollarli per introdurre poi le zavorre.

Foto 19. Dare forma agli elementi con i pezzi **36, 37, 38, 39, 40 e 41**. Introdurre prima il pezzo **41** all'interno dei pezzi **37** prima di montarli. La biella **41** non deve essere incollata a nessun pezzo, deve potersi muovere. Incollare una parte del listello **43** contro l'embolo e la base. Pitturare di color metallo.

Foto 20. Montare un elemento su ogni lato ed incollarli allo chassis ed al cilindro, con i pezzi **42** e le punte **A**.

Foto 21. Tagliare un pezzo di stecca **44** e pitturarlo in nero. Incollarlo al centro sulla caldaia. Realizzare i pezzi **45 e 46** alla misura del modello ed incollarli come indicato. Pitturare color metallo i pezzi indicati.

Foto 22. Incollare il pezzo **47** sulla copertura dello stantuffo. Formare il pezzo **48** ed incollarlo sul pezzo **30** e l'altra copertura dello stantuffo. Incollare la maniglia **49**. Pitturare nei colori indicati.

Foto 23. Tagliare i pezzi **52, 53 e 54** usando le reggette d'alluminio. Usare le maschere. Incollarle sul fumaio **51** come indicato. Incollare sui due lati del fumaio, i pezzi **32** ben in linea con i pezzi **54**. Collocare le punte **A** necessarie.

Foto 24 a 25. Dare forma ai pezzi **55 e 56** ed incollarli sul fumaio e contro il cilindro. Pitturare il tutto nei colori indicati.

Foto 26. Incollare le insegne **57** su ognuno dei cilindri una volta che siano stati pitturati in color metallo. Usare colla a presa rapida.

Foto 27. Pitturare in nero il paraurti **58**. Dare forma ai pezzi **59** usando la reggetta di ottone ed incollarli sulle estremità. Incollare il pezzo allo chassis.

Foto 28 e 29. Incollare tra di loro le ruote **61, 62 e 63, 64**. Far coincidere i raggi che hanno. Usare colla bianca. Usare l'asse **60** come schema per centrare bene queste due ruote. Non incollare l'asse. Tagliare i pezzi **65 e 66** della reggetta d'ottone ed incollarli sulla banda di rotolamento delle ruote. Scartavetrare la reggetta sulla zona da incollare. Usare colla a presa rapida. Collocare le punte **A** sui fori premarcati della ruota **62**, eliminare la parte in eccesso. Incollare le coperture **67 e 68** su ogni ruota.

Foto 30. Installare l'asse **60** tra i supporti **69** ed i dadi **70** facendo pressione se necessario. Incollare il pezzo sullo chassis. Usare della colla a presa rapida per incollare i supporti.

Fotos 31 e 32. Installare l'altro asse **60** tra i supporti **71** ed i loro dadi **73**. Realizzare ed incollare i pezzi **72** e **74**. Incastrare e incollare il pezzo **75**. Usare della colla a presa rapida. Pitturare sui colori indicati. Pitturare le ruote **62** e **64** in color metallo ed arancione chiaro. Incollarli agli assi servendosi della colla a presa rapida.

Foto 33 a 34. Introdurre l'asse **77** nel foro della biella **76**. Incollare l'estremità dell'asse **77**, solo alla biella **41**. **E' importante che la biella 76 non sia attaccata a nessun altro pezzo e non perda la sua mobilità.** Introdurre l'asse **78** per il foro della biella **76**. Incollare l'estremità dell'asse al copri ruota **67** senza che la biella perda la mobilità. Tutto il pezzo deve poter muoversi. Pitturare i pezzi aggiunti nei colori indicati.

Foto 35 a 37. Montare il pezzo del tender con i pezzi **79, 80, 81, 82** e **83**. Con le lamine **84** e **85**, Rivestire le parti laterali e quella posteriore. Con listelli **86, 87** e **88**, dare forma ai rinforzi orizzontali. Con i listelli **89** e **90** i rinforzi verticali. Incollare anche l'appoggio **91**. Usare della colla a presa rapida.

Foto 38. Incastrare e incollare tra di loro, le ruote **92** e **93**. Fare coincidere i loro raggi. Usare l'asse **97** per centrarli. Tagliare ed incollare la reggetta **99** come fatto con le altre ruote.

Foto 39. Incastrare e incollare i pezzi **95** sulla base **94**. Introdurre l'asse **97** sugli anelli **96**. Pitturare e incollare le ruote nell'asse con i fermi **96** per mantenere la separazione indicata.

Foto 40. Fermare i pezzi servendosi delle viti **98 (non incollarle al tender)** nel caso in cui in futuro si voglia motorizzarlo. Pitturare nei colori indicati.

Foto 41 a 43. Incollare sul tender i pezzi **75,100** e **103**. Con le reggette d'alluminio realizzare i pezzi **101** e con l'ottone i pezzi **102**.

Incollare i pezzi **104** contro il tender. Incollare il carbone **105** con della colla bianca. Pittura nei colori indicati.

Foto 44 . Dare forma al deposito con i pezzi **106, 107, 108** e **109**. scartavetrare per unificar i contorni in modo che il rivestimento che si realizzerà a seguire possa essere ben applicato. Usare della colla bianca.

Foto 45. Usare le lamine **110** per rivestire le coperture e scartavetrare il perimetro. Rivestire il deposito con un primo rivestimento **111** per dargli consistenza. Lasciare sui due lati circa 2 millimetri in più di rivestimento. Ridurre le lamine sulle estremità in modo che si adattino bene alla forma del deposito. Scartavetrare per unificar la superficie.

Foto 46 a 48. Rivestire nuovamente con il rivestimento **112** e scartavetrare per unificare tutta la superficie. Usare le reggette d'alluminio per realizzare i pezzi **113** ed incollarle alle distanze indicate. Pitturare e incollare l'imbuto **114** ben centrato sulla parte superiore del deposito. Collocare il deposito sul tender.

Nel caso in cui si volesse motorizzarlo in futuro, fare un foro nell'imbuto in modo da poter inserire la zavorra all'interno stesso del deposito.

Questo modello è stato realizzato per un'unica ragione, farle trascorrere dei momenti piacevoli costruendo un oggetto che riproduce un bel modello a scala.

Se ci siamo riusciti, il nostro obiettivo è raggiunto. Grazie.

OCCRE

Foto 1. Die Einkerbung der Teile, die den Zylinder bilden, einsetzen und aufkleben, dazu die Teile **1, 2** und **3** verwenden. Weißen Leim verwenden.

Foto 2 und 3. Die Leisten **4** zurechtschneiden und den gesamten Zylinder damit bedecken (aufkleben). Verwenden Sie dazu weißen Leim oder Sekundenkleber. Wenn der Leim getrocknet ist, abschmiegeln, so dass eine gleichmäßige Oberfläche entsteht.

Foto 4 und 5. Die Stifte A auf die Teile **5** und **6** setzen und aufkleben. Diese Teile haben vorgefertigte Öffnungen, die nachgearbeitet werden müssen, damit die Stifte gut passen und die Teile nicht beschädigt werden. Anschließend die überstehenden Enden der Stifte abschneiden.

Foto 6. Die Teile **5** und **6** an die vorgesehene Stelle kleben. Auf die richtige Ausrichtung achten. Stifte A auf Teil **7** setzen und Teil **8** ankleben. Darüber die Rauchöffnung **9** kleben und falls erforderlich anpassen.

Foto 7. Die Leisten des Zylinders in Orange-Gelb lackieren, Sie können das Holz auch gelb einfärben. Vorder- und Hinterseite schwarz anmalen. Die Teile anmalen, wie auf den Farbmustern auf Seite **7** der Fotoanleitung gezeigt wird. Vier **4** mm breite Leisten aus Aluband ausschneiden, um die Verstrebungen **10** zu formen. Zum Aufkleben Sekundenkleber verwenden.

Foto 8 und 9. Die Teile **11, 12, 13** und **14** des Kessels aufsetzen und ankleben. Mit den Leisten **15** die gesamte Oberseite verkleiden. Leistenteile an den gewölbten Stellen verwenden. Die Fugen verkitten und glatt schmiegeln, um eine gleichmäßige Oberfläche herzustellen. Verwenden Sie dazu Sekundenkleber.

Foto 10. Die Baugruppe auf den Unterbau **16** setzen und ankleben. Ein Teil von Gitter **17** ausschneiden und auf den Unterbau kleben. Maße anpassen. Die Stifte A in die vorgefertigten Öffnungen setzen. An jedes Ende einen Ring **18** setzen. Verwenden Sie dazu Sekundenkleber.

Foto 11. Die Baugruppe in Schwarz lackieren und die Tür **19** metallfarben lackieren und ankleben. Die Geländer **20** mithilfe der Schablonen formen und in die Öffnungen an Unterbau und Vorderseite kleben.

Foto 12 und 13. Die Teile **21, 22** und **23** untereinander verkleben. Dabei darauf achten, dass die Öffnungen an Teil **22** mittig auf denen von Teil **21** sitzen. An der die Teile **24** und **25** einsetzen und ankleben. Verwenden Sie dazu Sekundenkleber.

Fotos 14. Die Teile **27** metallfarben lackieren und auf die mittlere Öffnung am Unterbau des Fahrgestells kleben. Aus dem Aluband die Teile **26** ausschneiden und die notwendigen Falze und Öffnungen anbringen, so dass sie in die Teile **27** passen. Die Schablonen als Vorlage verwenden. Das Fahrgestell an den Kessel kleben und schwarz anmalen. Verwenden Sie dazu Sekundenkleber.

Foto 15. Den Zylinder auf Fahrgestell und Kessel aufsetzen und ankleben. Die Spannvorrichtungen **28** mithilfe der Schablonen formen. Auf die Öffnungen an Fahrgestell und Zylinder kleben. Verwenden Sie dazu Sekundenkleber.

Foto 16. Zwei Teile von Teil **29** untereinander verkleben und mittig an die Unterseite des Zylinders aufkleben. An den Seiten die Rohre **30** ankleben. Vorher einige Öffnungen mit **1,5** mm anbringen. Die Teile schwarz und metallfarben lackieren. Verwenden Sie dazu Sekundenkleber.

Foto 17 und 18. Die Teile **31, 32** und **35** schwarz anmalen und die Nieten in Gold aufmalen. Die Teile **33** und **34** ankleben und metallfarben anmalen. Dazu die Schablonen verwenden. Wenn Sie einen Motor in die Lok einsetzen wollen, unter den Teilen **31** und **35** vor dem Aufkleben einige Öffnungen im Zylinder anbringen, um Ballast einzusetzen.

Foto 19. Die Baugruppen aus den Teilen **36, 37, 38, 39, 40** und **41** formen. Vorher Teil **41** in das Innere der Teile **37** einsetzen, die anschließend mit der Baugruppe verbunden werden. Die Treibstange darf an kein anderes Teil angeklebt werden, sie muss frei beweglich sein. Ein Stück der Leiste **43** an Kolben und Unterbau kleben. Metallfarben lackieren.

Foto 20. Eine Baugruppe an jede Seite setzen und mit den Teilen **42** und den Stiften A an Fahrgestell und Zylinder kleben.

Foto 21. Ein Stück von Stab **44** ausschneiden und schwarz anmalen. Mittig auf den Kessel kleben. Die Teile **45** und **46** maßgerecht formen und wie gezeigt aufkleben. Die angegebenen Teile metallfarben lackieren.

Foto 22. Teil **47** an den Kolbendeckel kleben. Teil **48** formen und an Teil **30** und den anderen Kolbendeckel kleben. Die Kurbel **49** ankleben. In den angegebenen Farben anmalen.

Foto 23. Die Teile **52, 53** und **54** aus dem Aluband ausschneiden. Die Schablonen verwenden. Wie gezeigt an den Schornstein **51** ankleben. An beiden Seiten des Schornsteins die Teile **32** passen zu den Teilen **54** ankleben. Die notwendigen Stifte A anbringen.

Fotos 24 bis 25. Die Teile **55** und **56** formen und in der gezeigten Anordnung an Schornstein und Zylinder kleben. In den angegebenen Farben anmalen.

Foto 26. Die Schilder **57** metallfarben anmalen und an jede Zylinderseite kleben. Zum Aufkleben Sekundenkleber verwenden.

Foto 27. Den Prellbock **58** schwarz anmalen. Die Teile **59** aus Messingband formen und an die Enden kleben. Die Baugruppe an das Fahrgestell kleben.

Foto 28 und 29. Die Räder **61, 62** und **63, 64** untereinander verkleben. Die Speichen müssen zusammenpassen. Dazu weißen Leim verwenden. Verwenden Sie die Achse **60** als Schablone, um die beiden Räder zu zentrieren. Die Achse nicht aufkleben. Die Teile **65** und **66** aus dem Messingband ausschneiden und an die Seiten der Rollen kleben. An der Klebeseite glatt schmirgeln. Zum Aufkleben Sekundenkleber verwenden. Die Stifte A in die vorgefertigten Öffnungen an Rad **62** setzen, und die überstehenden Enden abschneiden. Die Abdeckungen **67** und **68** an jedes Rad kleben.

Foto 30. Die Achse **60** zwischen die Stützen **69** setzen und die Unterlegscheiben **70** falls erforderlich eindrücken. Die Baugruppe an das Fahrgestell kleben. Zum Ankleben der Stützen Sekundenkleber verwenden.

Fotos 31 und 32. Die andere Achse **60** zwischen die Stützen **71** und die Unterlegscheiben **73** setzen. Die Teile **72** und **74** anfertigen und ankleben. Teil **75** einsetzen und festkleben. Zum Aufkleben Sekundenkleber verwenden. In den angegebenen Farben anmalen. Die Räder **62** und **64** metallfarben und hellorange anmalen. Mit Sekundenkleber an die Achsen kleben.

Fotos 33 bis 34. Die Achse **77** durch die Öffnung an der Treibstange **76** einführen. Das Ende der Achse **77** nur an die Treibstange **41** kleben. Die Treibstange **76** darf dabei an kein anderes Teil angeklebt werden, sie muss frei beweglich sein. Die Achse **78** durch die Öffnung an der Treibstange **76** einführen. Das Ende der Achse an die Abdeckung von Rad **67** kleben, ohne dass dabei die Bewegungsfreiheit der Treibstange eingeschränkt wird. Die gesamte Baugruppe muss beweglich sein. Die Teile wie auf der Abbildung gezeigt anmalen.

Foto 35 bis 37. Die Baugruppe des Tenders aus den Teilen **79, 80, 81, 82** und **83** zusammenbauen. Mit den Leisten **84** und **85** die Seitenteile und die Hinterseite verkleiden.

Aus den Leisten **86, 87** und **88** die waagerechten Verstrebenungen formen. Mit den Leisten **89** und **90** die senkrechten Verstrebenungen bauen. Auch die Stütze **91** ankleben. Zum Aufkleben Sekundenkleber verwenden.

Foto 38. Die Räder **92** und **93** einsetzen und untereinander verkleben. Die Speichen müssen zusammenpassen. Räder mithilfe der Achse **97** zentrieren. Das Aluband **99** wie bei den anderen Rädern ausschneiden und aufkleben.

Foto 39. Die Teile **95** an den Unterbau **94** setzen und festkleben. Die Achse **97** und die Ringe **96** einsetzen. Die Räder lackieren und an die Achse und die Anschläge **96** kleben, um die angegebenen Abstände einzuhalten.

Foto 40. Die Baugruppen nur mit den Schrauben **98** befestigen (nicht an den Tender kleben), für den Fall, dass die Lok später motorisiert werden soll. In den angegebenen Farben anmalen.

Foto 41 bis 43. Die Teile **75, 100** und **103** auf den Tender kleben. Aus dem Aluband die Teile **101** fertigen und aus Messing die Teile **102**.

Die Teile **104** an den Tender kleben. Die Kohle **105** mit weißem Leim festkleben. In den angegebenen Farben anmalen.

Foto 44. Aus den Teilen **106, 107, 108** und **109** das Kohlelager bauen. Glatt schmirgeln, um eine gleichmäßige Oberfläche an den Rändern herzustellen, damit die Verkleidung gut sitzt. Dazu weißen Leim verwenden.

Foto 45. Mit den Leisten **110** die Abdeckungen verkleiden und glatt schmirgeln. Das Kohlelager mit einer Schicht Leisten **111** verkleiden, um ihm Form zu geben. An den Seiten die Verkleidung ca. **2** mm überstehen lassen. Die Leisten an den Enden entsprechend zurechtstutzen. Glatt schmirgeln, um eine einheitliche Oberfläche zu erhalten.

Foto 46 bis 48. Eine zweite Verkleidung **112** anbringen, und glatt schmirgeln, um eine einheitliche Oberfläche zu erhalten. Aus Aluband die Teile **113** fertigen und in den angegebenen Abständen aufkleben.

Den Trichter **114** mittig auf die Oberseite des Kohlelagers kleben. Das Lager am Tender anbringen.

Wenn Sie die Lok motorisieren, können Sie eine Öffnung in den Trichter machen, um Ballast in das Lager einzusetzen.

Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit diesem Bausatz haben und Ihnen der Zusammenbau dieses interessanten maßstabsgerechten Modells Spaß macht. Vielen Dank, dass Sie sich für einen OCCRE-Bausatz entschieden haben. **OCCRE**

Lista de piezas / Parts List / Liste des pièces / Teileliste / Elenco delle parti

Nº/No./ Nº / Nr. No	Cantidad / Quantity / Quantité / Menge / Quantità	Medidas / Measurements / Dimensions / Maße / Misure	Material / Material / Matériau / Material / Materiale
1	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
2	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
3	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
4	19	2x5x73	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
5	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
6	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
7	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
8	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
9	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
10	4	4x115	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
11	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
12	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
13	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
14	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
15	8	2x5x25	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
16	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
17	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Composite / Composite / Composite / Composite / Composite
18	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
19	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
20	2	ø1,5x44	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
21	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
22	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
23	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
24	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
25	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
26	4	4x24	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
27	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
28	2	ø1,5x49	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
29	2	5x5x15	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
30	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
31	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
32	6	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
33	1	ø1,5x33	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
34	2	ø1,5x16	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
35	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
36	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
37	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
38	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
39	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
40	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
41	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
42	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
43	2	5x5x10	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
44	1	ø5x10	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
45	2	ø1,5x40	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
46	2	ø1x32	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
47	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
48	1	ø1,5x100	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
49	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
50	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
51	1	ø12x108	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
52	3	3x40	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
53	1	15x40	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
54	2	3x10	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
55	2	ø1,5x120	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
56	2	ø1,5x100	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
57	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
58	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
59	2	3x30	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
60	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Composite / Composite / Composite / Composite / Composite
61	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
62	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
63	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliato / Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola

Lista de piezas / Parts List / Liste des pièces / Teileliste / Elenco delle parti

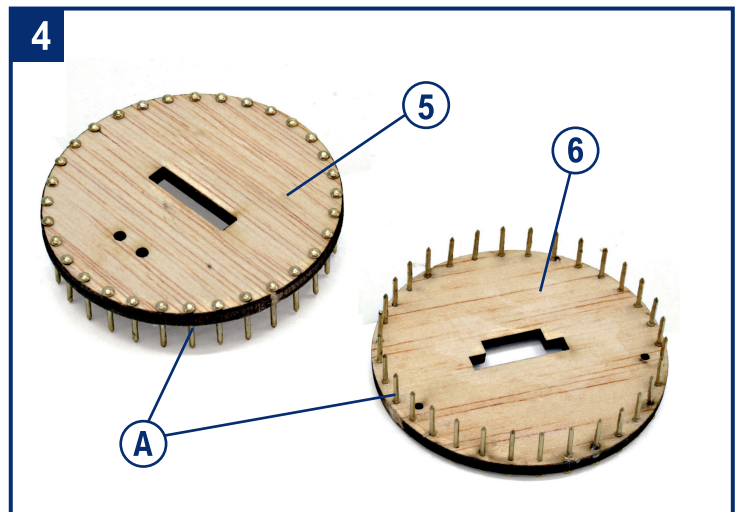
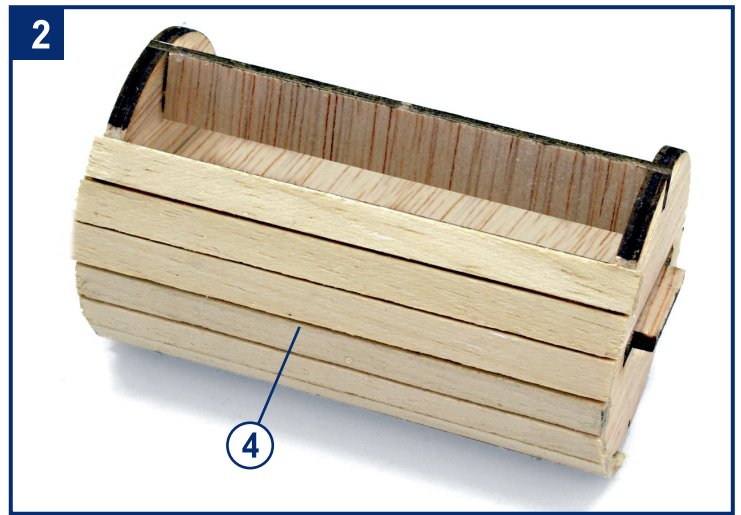
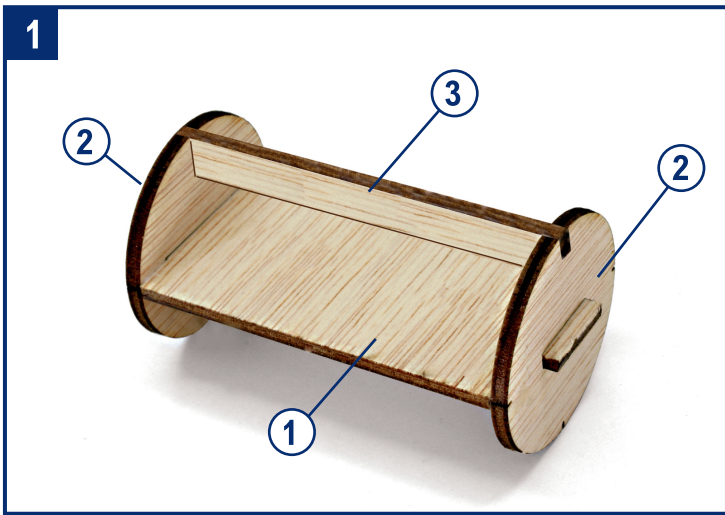
NºNo./ N° / Nr. No	Cantidad / Quantity / Quantité / Menge / Quantità	Medidas / Measurements / Dimensions / Maße / Misure	Material / Material / Matériau / Material / Materiale
64	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
65	2	5x180	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
66	2	5x105	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
67	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
68	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
69	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
70	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
71	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
72	2	4x29	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
73	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
74	2	ø1,5x55	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
75	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
76	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
77	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
78	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
79	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
80	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
81	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
82	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
83	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
84	12	0,6x5x95	Sicomoro / Sycamore / Sycomore / Bergahorn / Sicomoro
85	6	0,6x5x55	Sicomoro / Sycamore / Sycomore / Bergahorn / Sicomoro
86	5	3x5x55	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
87	4	3x5x97	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
88	2	3x5x106	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
89	10	2x5x11	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
90	9	2x5x18	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
91	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
92	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
93	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
94	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
95	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
96	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
97	2	ø5x54	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
98	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
99	4	5x105	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
100	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
101	8	5x10	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
102	4	3x20	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
103	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
104	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
105	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Piedra / Stone / Pierre / Stein / Pietra
106	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
107	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
108	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
109	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
110	14	0,6x5x33	Sicomoro / Sycamore / Sycomore / Bergahorn / Sicomoro
111	32	1x4x54	Sicomoro / Sycamore / Sycomore / Bergahorn / Sicomoro
112	26	0,6x5x54	Sicomoro / Sycamore / Sycomore / Bergahorn / Sicomoro
113	4	3x136	Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio
114	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
A	300	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo

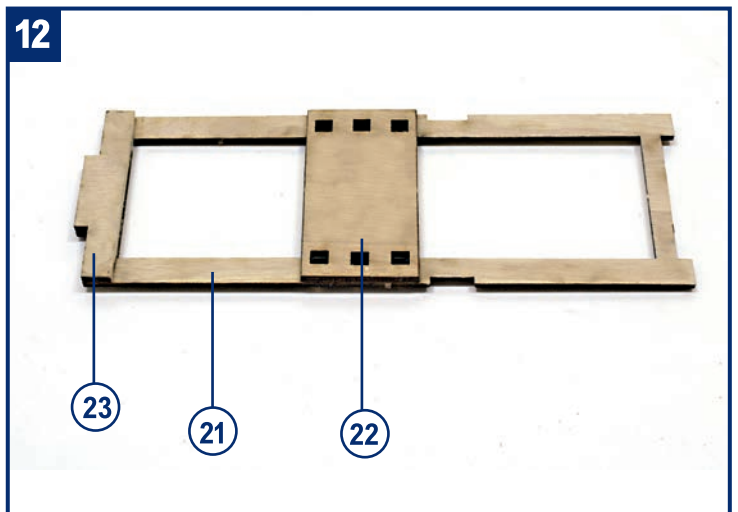
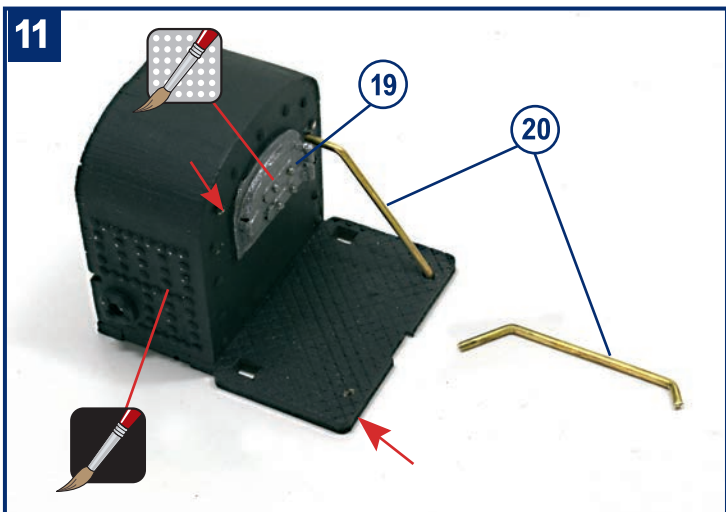
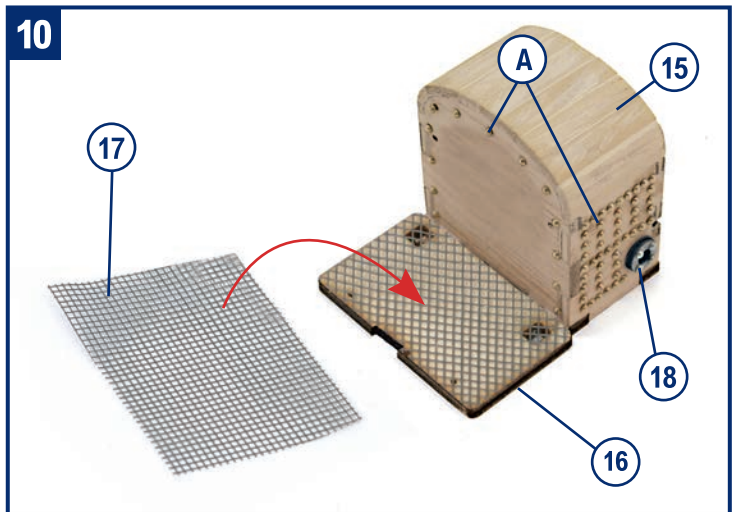
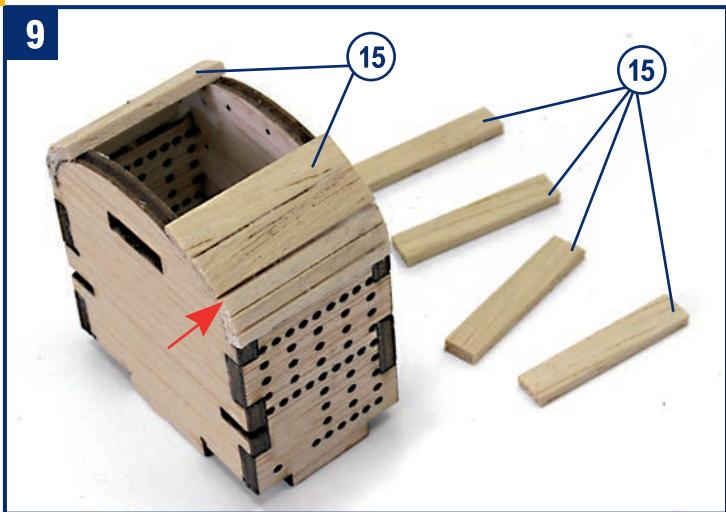
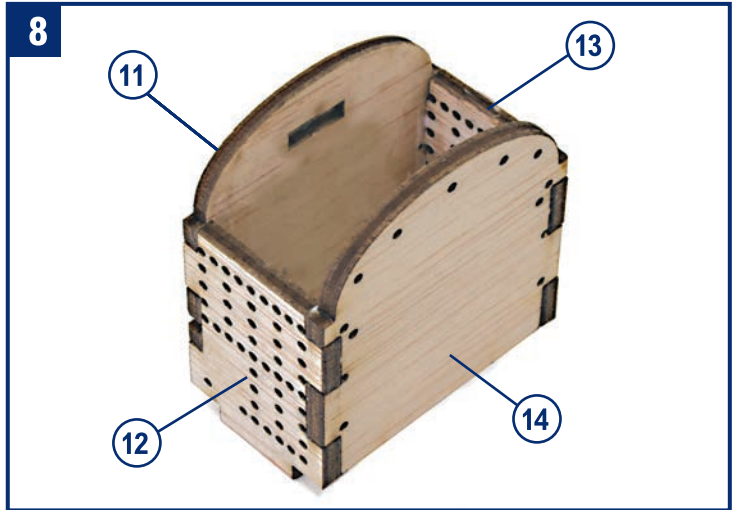
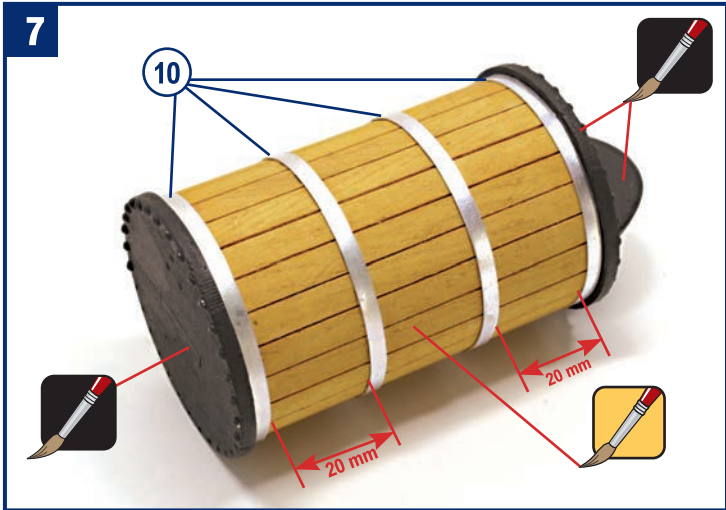
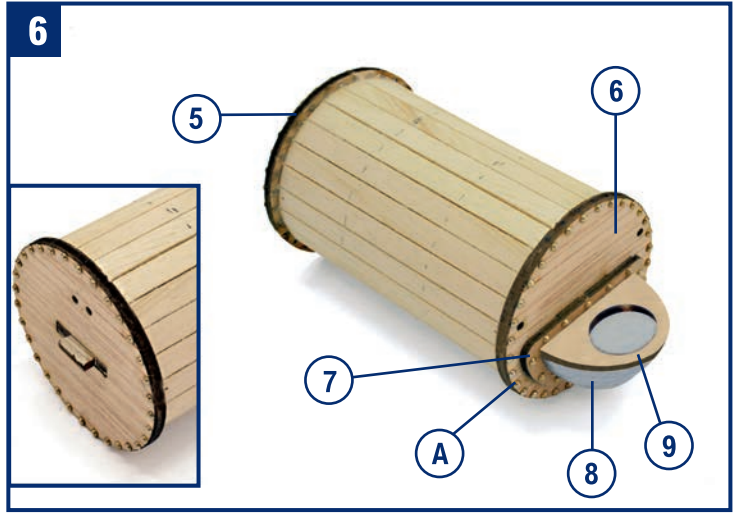
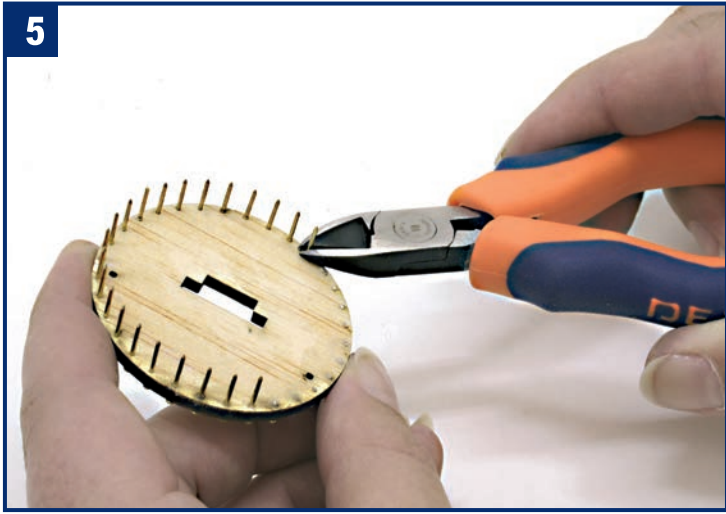
Rocket

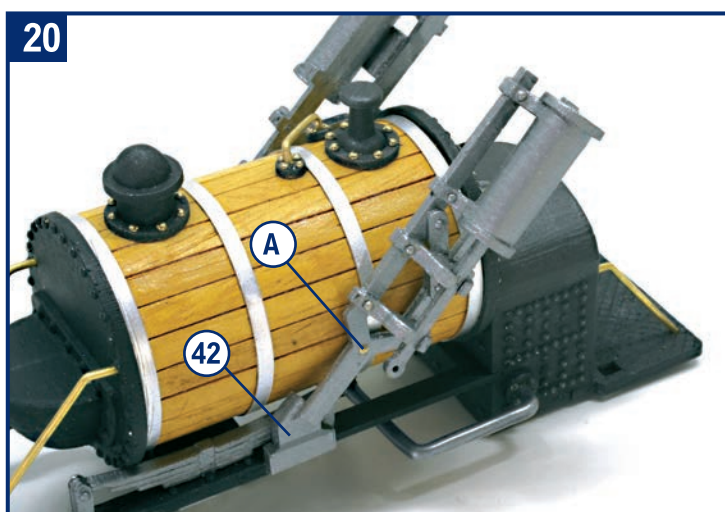
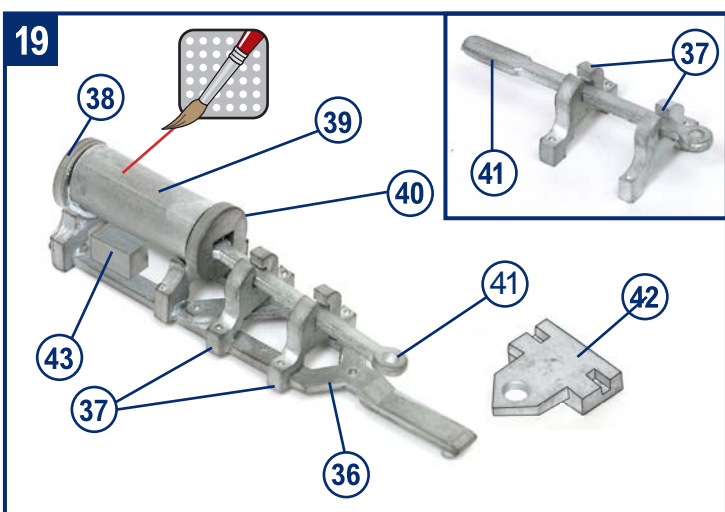
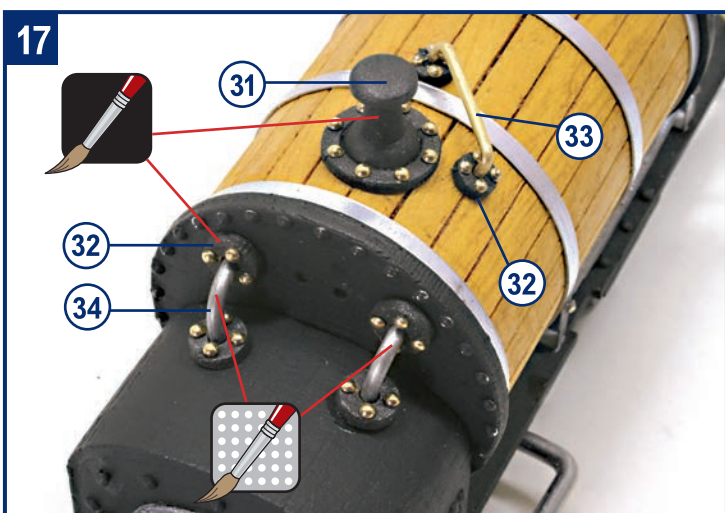
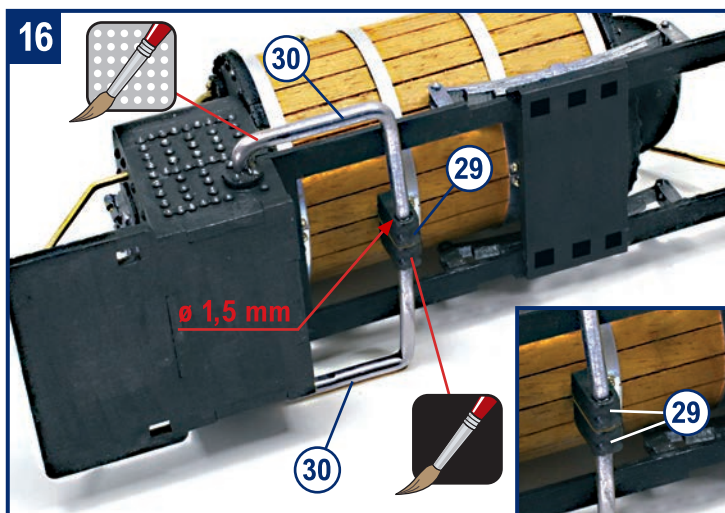
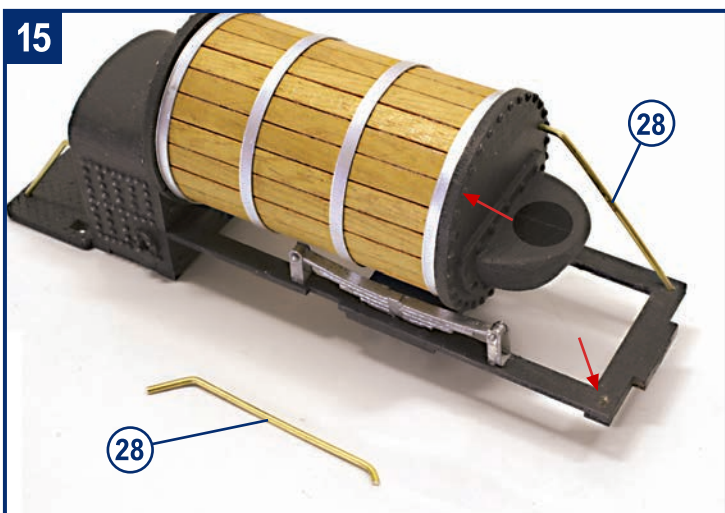
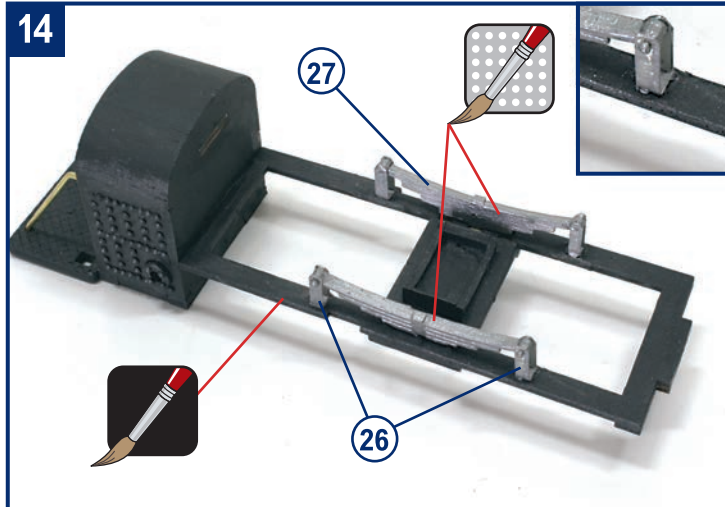
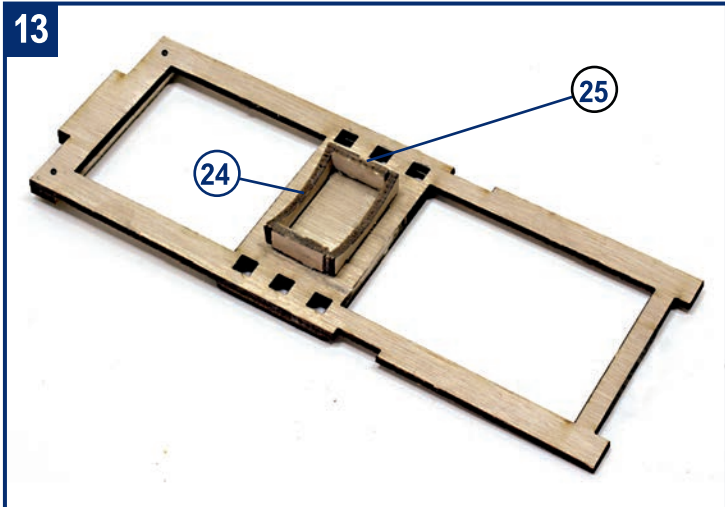
By Robert Stephenson

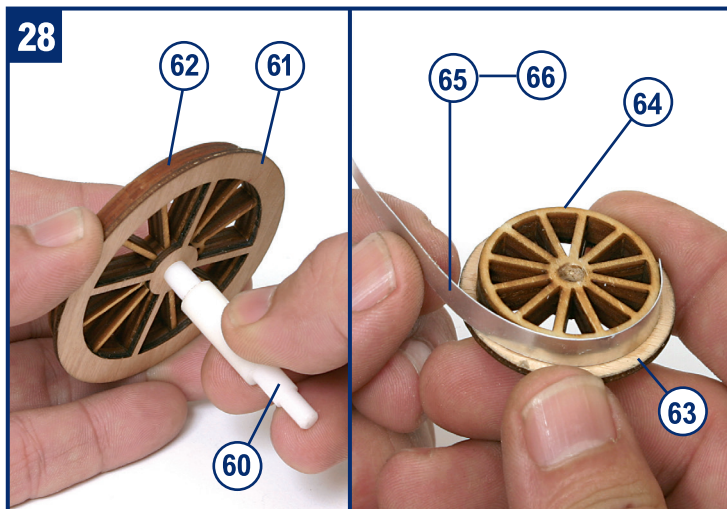
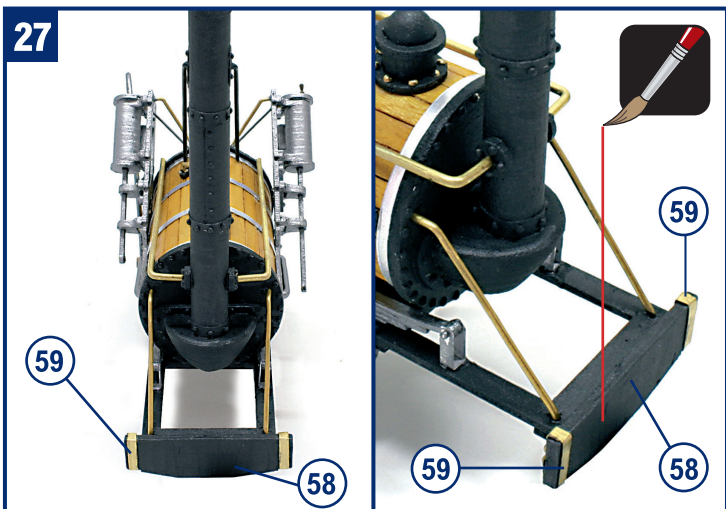
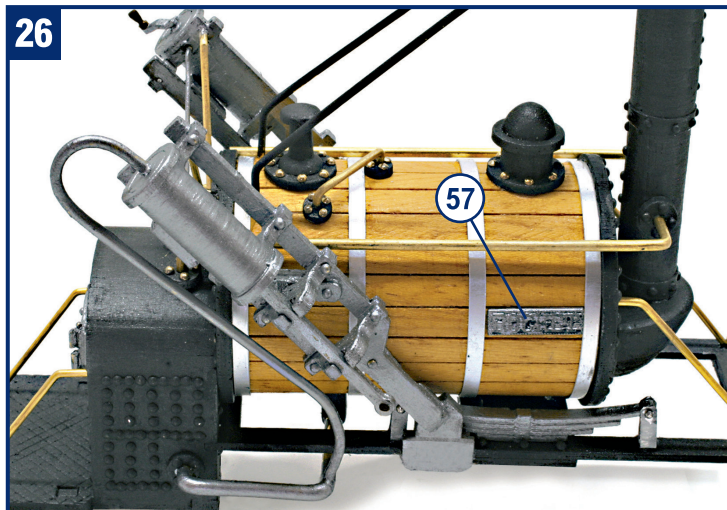
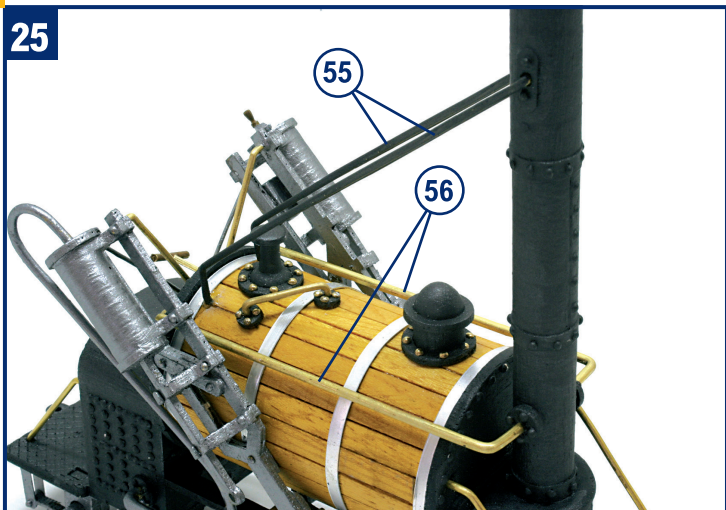
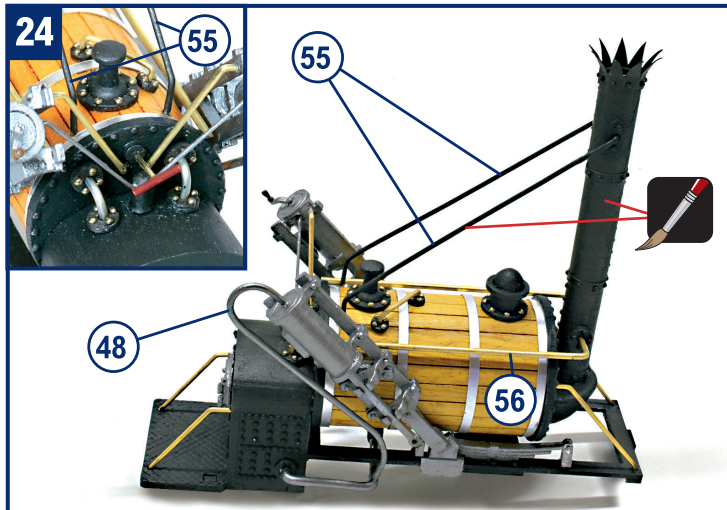
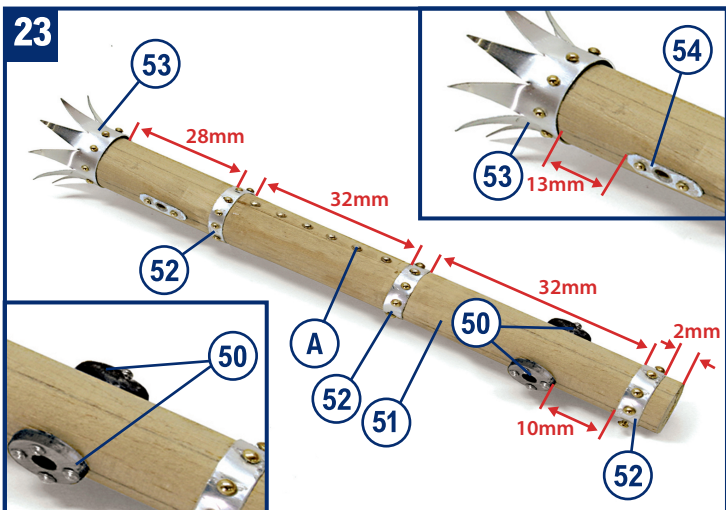
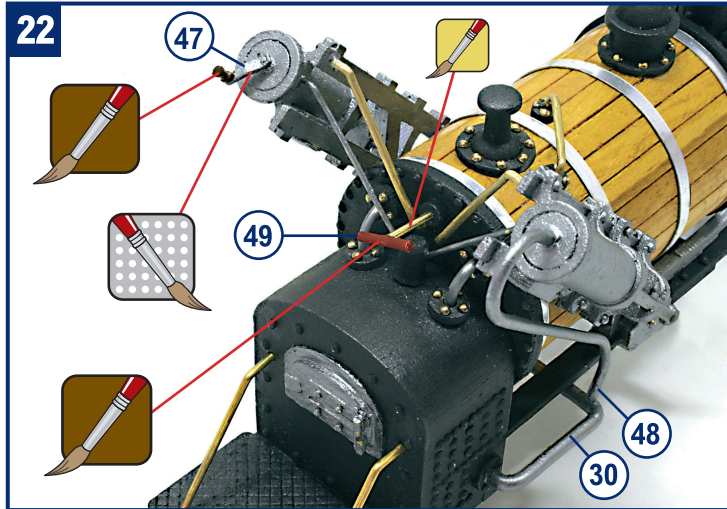
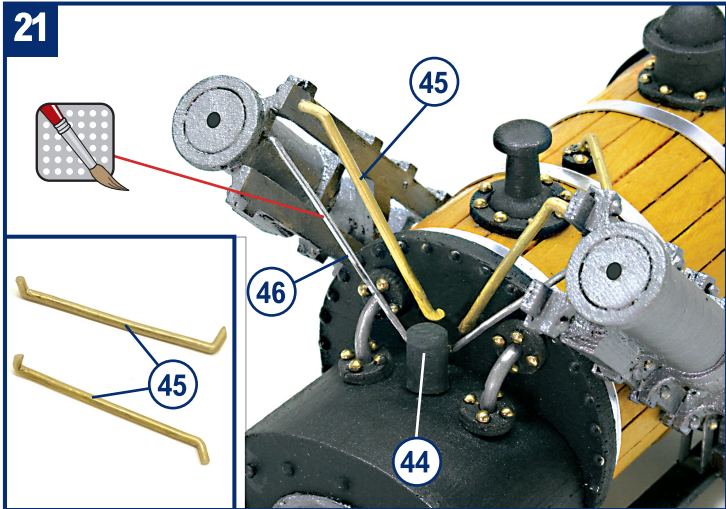


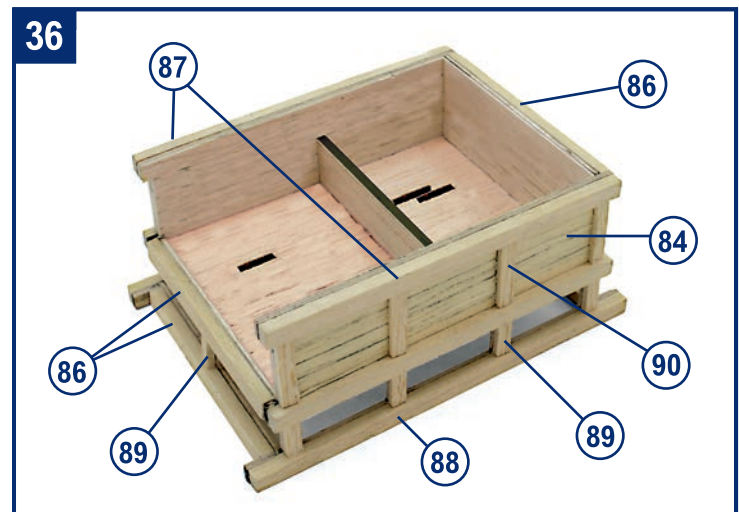
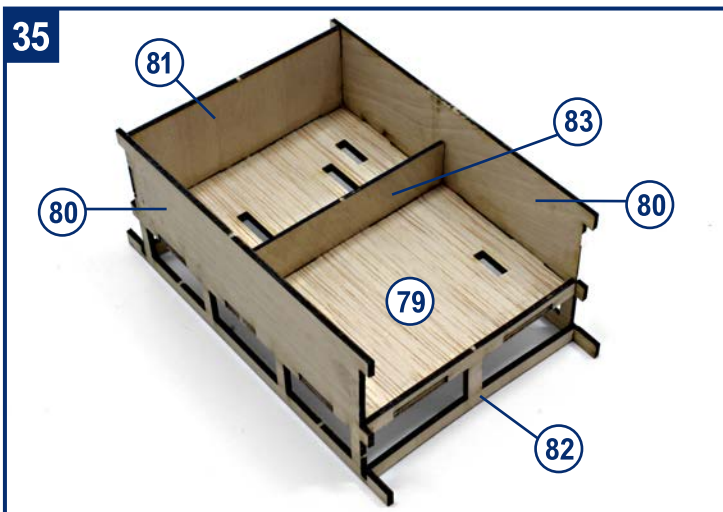
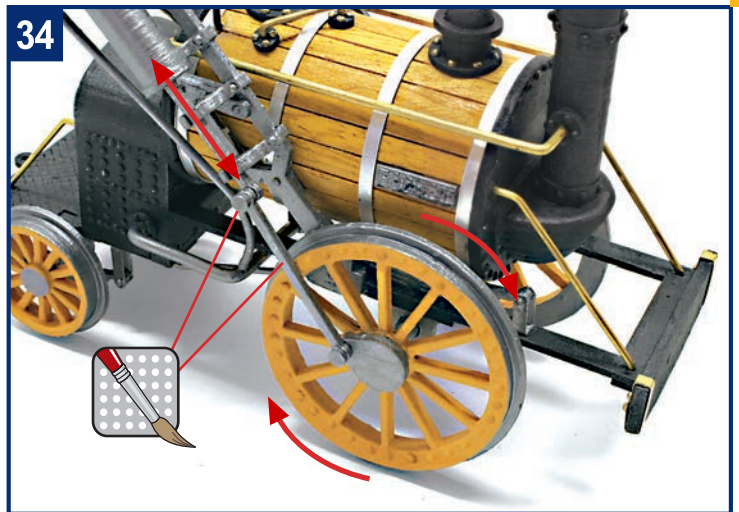
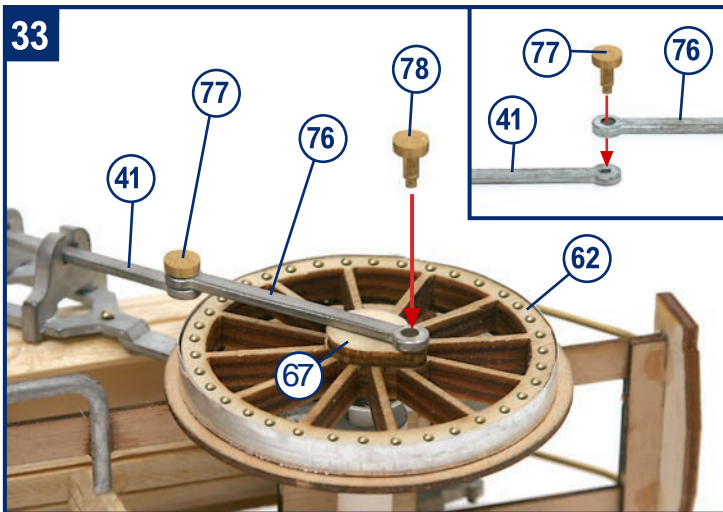
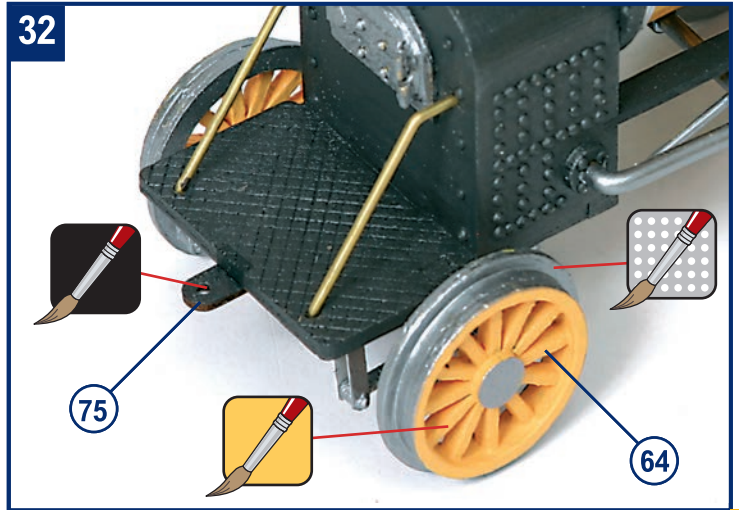
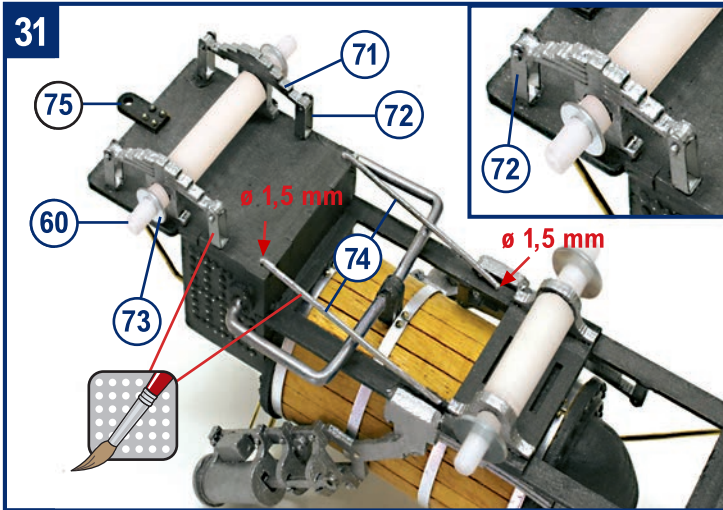
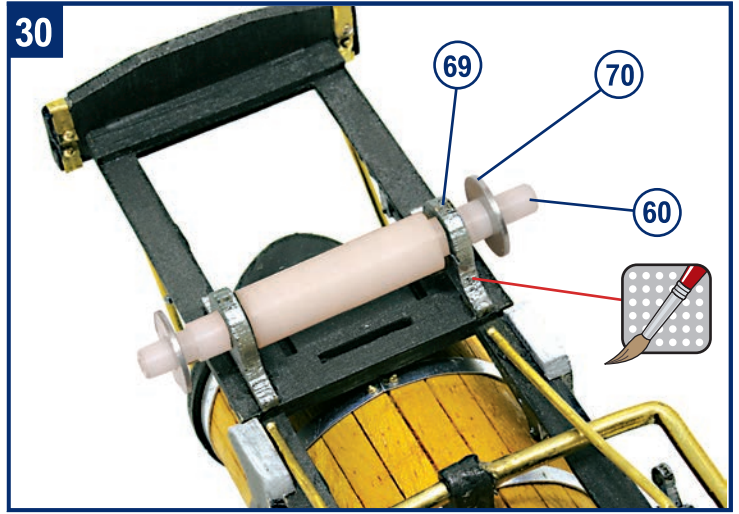
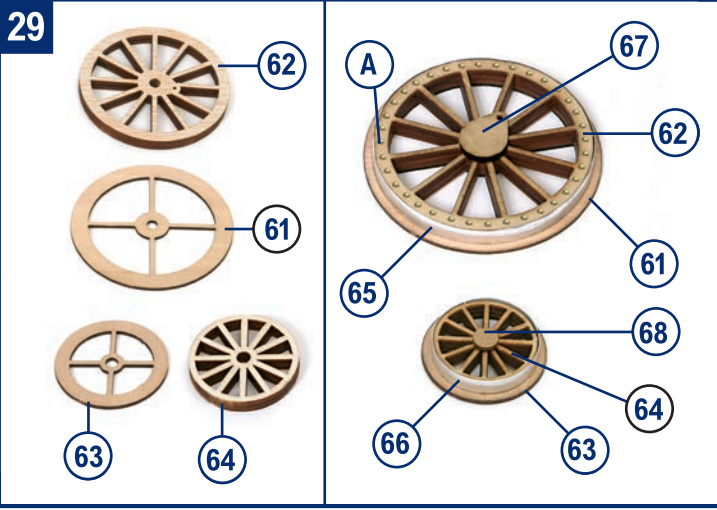
Ref.: 54000



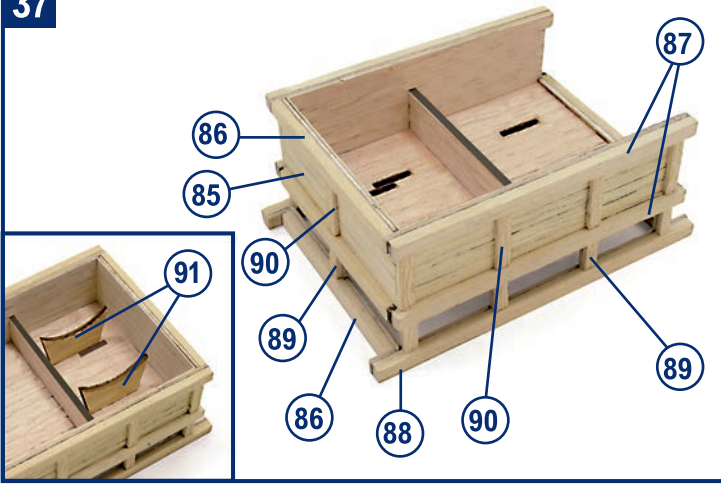




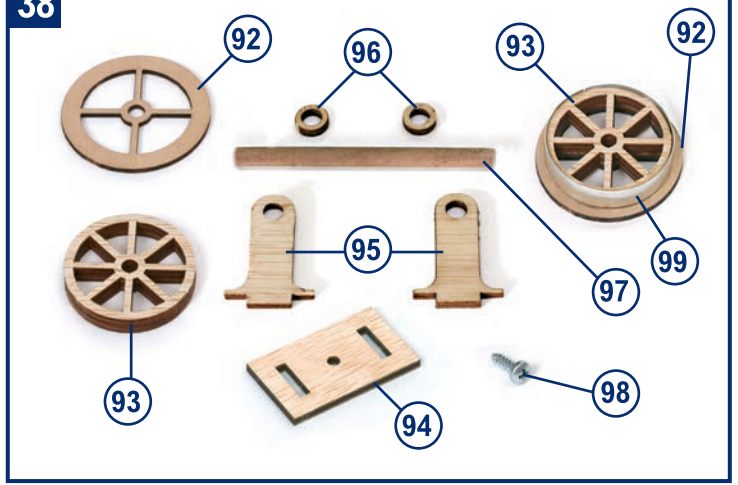




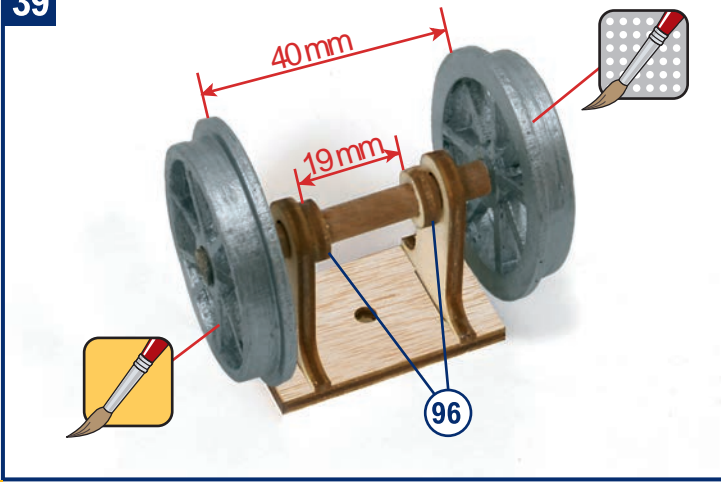
37



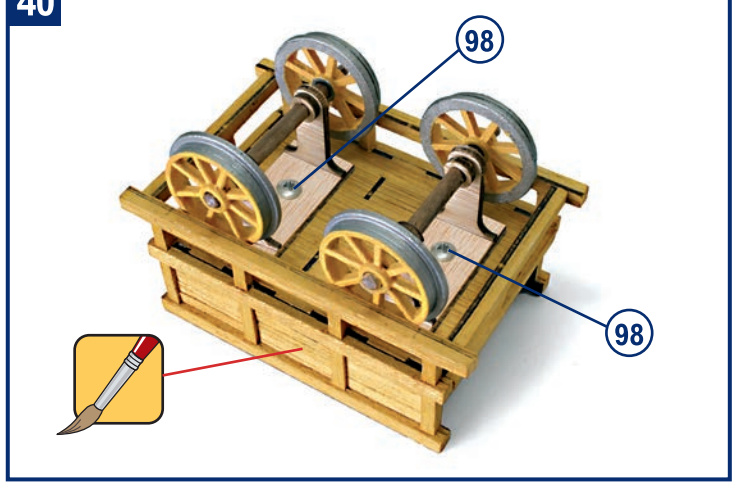
38



39

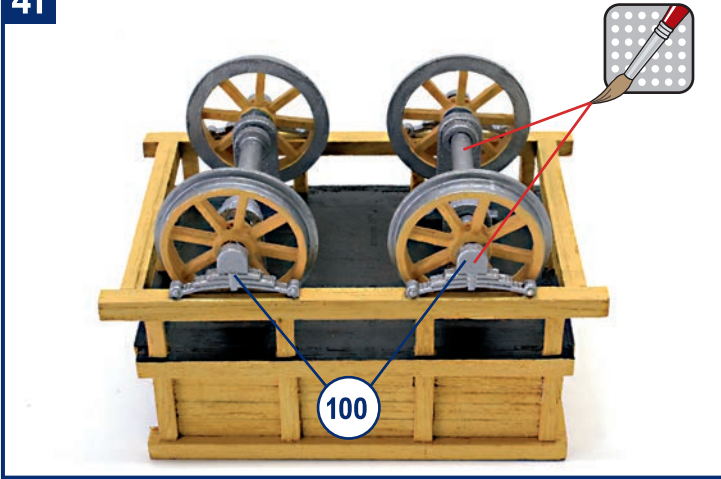


40

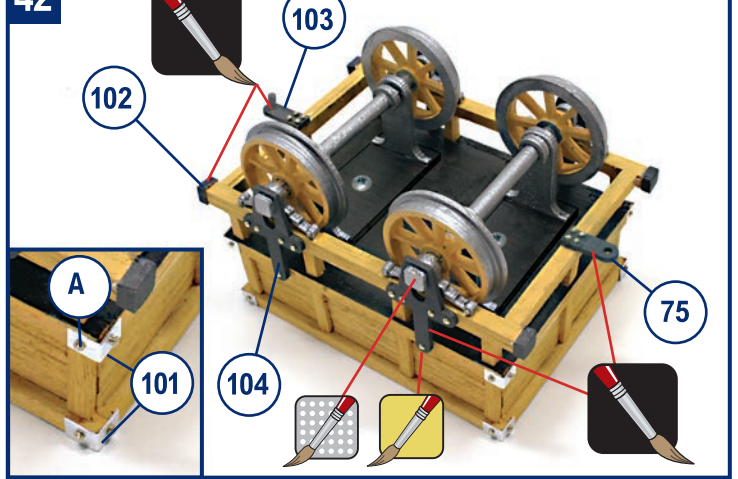


6

41



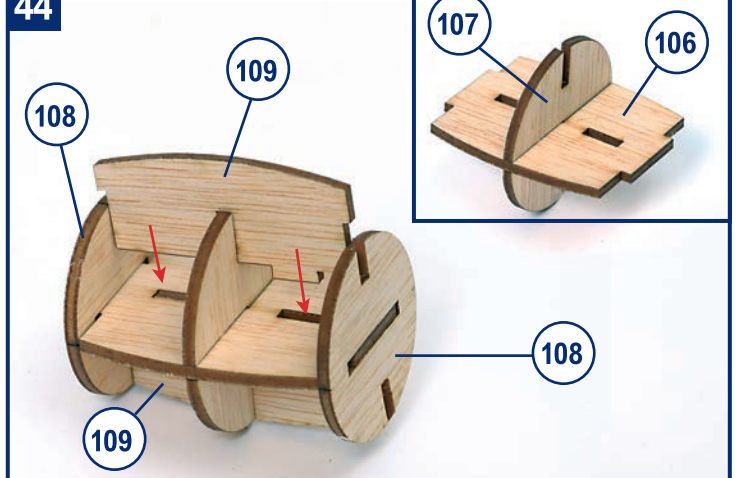
42



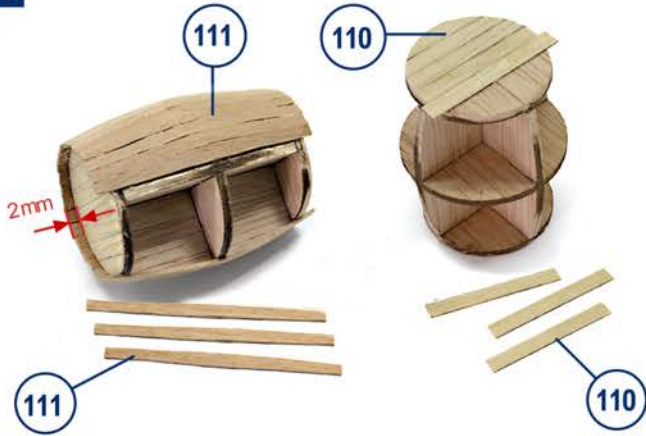
43



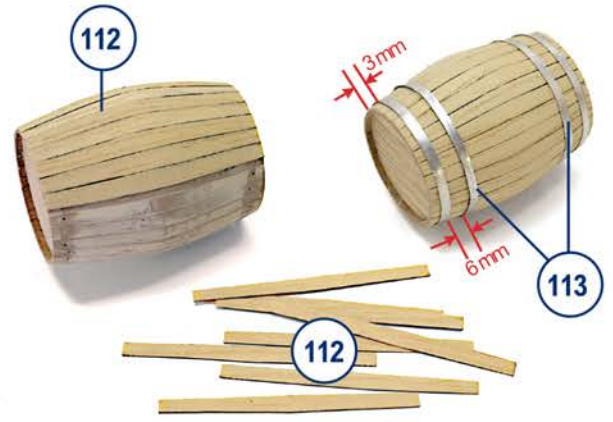
44



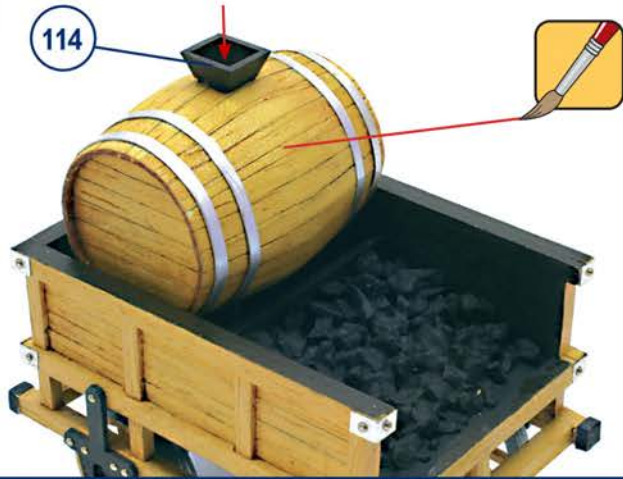
45



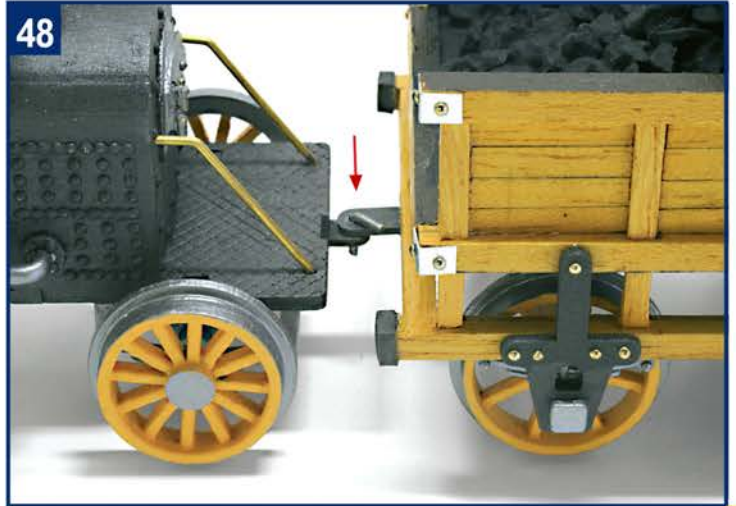
46



47



48



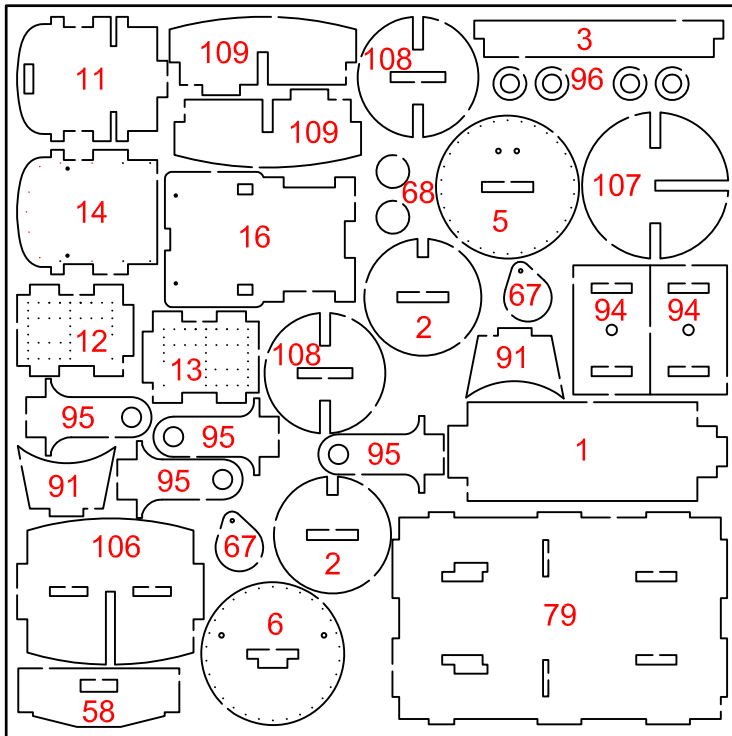
7



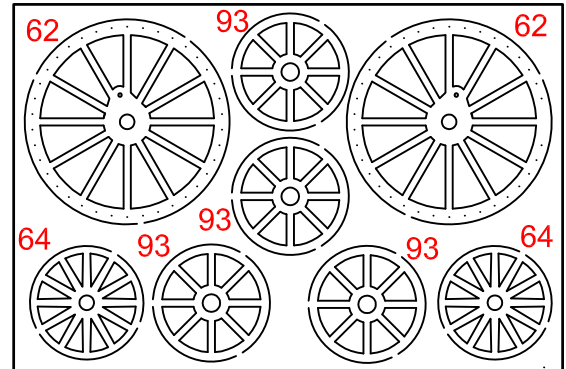
IP

Rocket

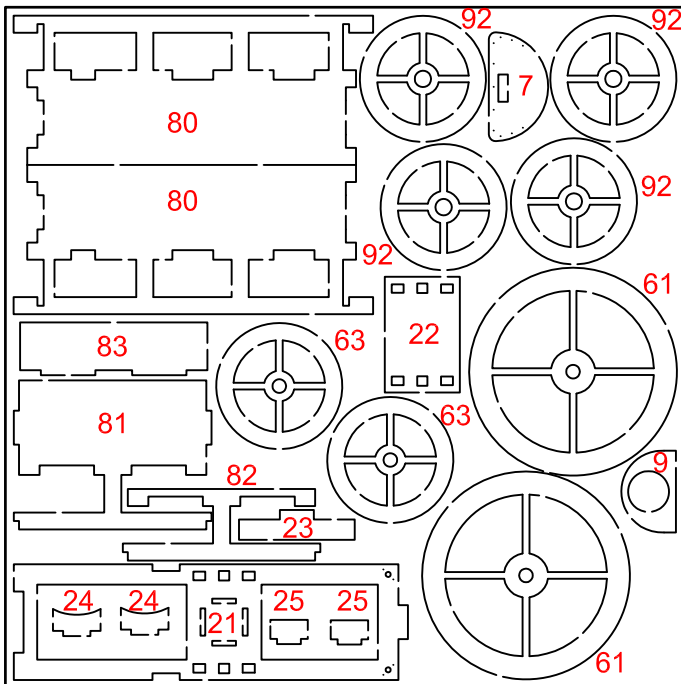
Ref.54000



54000-1



54000-3



54000-2

Plantillas Escala 1/1

